



Svensk utgåva

Lagstiftning

sextioandra årgången

29 januari 2019

## Innehållsförteckning

### II *Icke-lagstiftningsakter*

#### INTERNATIONELLA AVTAL

- ★ Rådets beslut (EU) 2019/131 av den 15 oktober 2018 om ingående av ett avtal genom skriftväxling mellan Europeiska unionen och Schweiziska edsförbundet om ursprungskumulation mellan Europeiska unionen, Schweiziska edsförbundet, Konungariket Norge och Republiken Turkiet inom ramen för det allmänna preferenssystemet ..... 1
- ★ Avtal genom skriftväxling mellan Europeiska unionen och Schweiziska edsförbundet om ursprungskumulation mellan Europeiska unionen, Schweiziska edsförbundet, Konungariket Norge och Republiken Turkiet inom ramen för det allmänna preferenssystemet ..... 3

#### FÖRORDNINGAR

- ★ Rådets genomförandeförordning (EU) 2019/132 av den 28 januari 2019 om genomförande av förordning (EU) nr 101/2011 om restriktiva åtgärder mot vissa personer, enheter och organ mot bakgrund av situationen i Tunisien ..... 12
- ★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2019/133 av den 28 januari 2019 om ändring av förordning (EU) 2015/640 vad gäller införandet av nya ytterligare luftvärdighetsspecifikationer ..... 14

#### BESLUT

- ★ Rådets beslut (EU) 2019/134 av den 21 januari 2019 om den ståndpunkt som ska intas på Europeiska unionens vägnar i gemensamma EES-kommittén avseende ändringen av bilaga IX (Finansiella tjänster) till EES-avtalet <sup>(1)</sup> ..... 19
- ★ Rådets beslut (Gusp) 2019/135 av den 28 januari 2019 om ändring av beslut 2011/72/Gusp om restriktiva åtgärder mot vissa personer och enheter med tanke på situationen i Tunisien 23

<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES.

- ★ Rådets beslut (EU) 2019/136 av den 28 januari 2019 om den ståndpunkt som ska intas på Europeiska unionens vägnar i den arbetsgrupp för vin som inrättats genom avtalet mellan Europeiska unionen och Japan om ett ekonomiskt partnerskap vad gäller de formulär som ska användas som intyg för import av vinprodukter med ursprung i Japan till Europeiska unionen och de närmare villkoren för självcertifiering ..... 25
- ★ Europeiska centralbankens beslut (EU) 2019/137 av den 23 januari 2019 om urval av leverantörer av nätverkstjänster till Eurosystemets gemensamma portal till marknadsinfrastruktur (Eurosystem Single Market Infrastructure Gateway – ESMIG) (ECB/2019/2) ..... 34

## II

(Icke-lagstiftningsakter)

## INTERNATIONELLA AVTAL

## RÅDETS BESLUT (EU) 2019/131

av den 15 oktober 2018

**om ingående av ett avtal genom skriftväxling mellan Europeiska unionen och Schweiziska edsförbundet om ursprungskumulation mellan Europeiska unionen, Schweiziska edsförbundet, Konungariket Norge och Republiken Turkiet inom ramen för det allmänna preferenssystemet**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 207.4 jämförd med artikel 218.6 andra stycket a v,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets godkännande <sup>(1)</sup>, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med artikel 41 b i kommissionens delegerade förordning (EU) 2015/2446 <sup>(2)</sup> ska produkter som framställts i Norge, Schweiz eller Turkiet, och som innehåller material som inte helt framställts där, anses som produkter med ursprung i ett förmånsland, förutsatt att dessa material har genomgått tillräcklig behandling eller bearbetning i den mening som avses i artikel 45 i den delegerade förordningen.
- (2) I enlighet med artikel 54 i den delegerade förordningen (EU) 2015/2446 är kumulationssystemet tillämpligt under förutsättning att Schweiz, på ömsesidig grund, beviljar samma behandling för produkter med ursprung i förmånsländer som innehåller material med ursprung i unionen.
- (3) Vad gäller Schweiz infördes kumulationssystemet ursprungligen genom ett avtal genom skriftväxling mellan unionen och Schweiz. Denna skriftväxling ägde rum den 14 december 2000, efter det att rådet lämnat sitt godkännande genom beslut 2001/101/EG <sup>(3)</sup>.
- (4) I syfte att säkerställa tillämpningen av ett ursprungsbegrepp motsvarande det som anges i ursprungsreglerna i unionens allmänna preferenssystem har Schweiz ändrat ursprungsreglerna i sitt allmänna preferenssystem. Därför är det nödvändigt att revidera avtalet genom skriftväxling mellan unionen och Schweiz.
- (5) Systemet för unionens, Norges och Schweiz ömsesidiga godkännande av ersättningsursprungscertifikat formulär A bör bibehållas inom ramen för den reviderade skriftväxlingen och tillämpas villkorligt av Turkiet, i syfte att underlätta handeln mellan unionen, Norge, Schweiz och Turkiet.

<sup>(1)</sup> Godkännande ännu ej offentliggjort i EUT.

<sup>(2)</sup> Kommissionens delegerade förordning (EU) 2015/2446 av den 28 juli 2015 om komplettering av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 952/2013 vad gäller närmare regler avseende vissa bestämmelser i unionens tullkodex (EUT L 343, 29.12.2015, s. 1).

<sup>(3)</sup> Rådets beslut 2001/101/EG av den 5 december 2000 om godkännande av ett avtal genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och vart och ett av de Eftaländer som beviljar preferenser inom ramen för Allmänna preferenssystemet (Norge och Schweiz) om att varor som innehåller en beståndsdel med ursprung i Norge eller Schweiz vid ankomst till Europeiska gemenskapens tullområde skall behandlas som varor innehållande en beståndsdel med ursprung i gemenskapen (ömsesidigt avtal) (EGT L 38, 8.2.2001, s. 24).

- (6) Vidare föreskriver ursprungsreglerna i unionens allmänna preferenssystem efter reformen 2010 införandet av ett nytt system för upprättande av intyg om ursprung genom registrerade exportörer, som ska tillämpas från och med den 1 januari 2017. Ändringar i skriftväxlingen behöver göras även i detta avseende.
- (7) För att föregripa tillämpningen av detta nya system och de regler som hör samman med detta gav rådet den 8 mars 2012 kommissionen sitt bemyndigande att förhandla fram ett avtal med Schweiz, genom skriftväxling, om ömsesidigt godkännande av ersättningsursprungscertifikat formulär A eller ersättningsförsäkringar om ursprung, med bestämmelser om att produkter som innehåller en beståndsdel med ursprung i Norge, Schweiz eller Turkiet vid ankomst till unionens tullområde ska behandlas som varor innehållande en beståndsdel med ursprung i unionen.
- (8) Förhandlingarna med Schweiz fördes av kommissionen och har resulterat i ett avtal genom skriftväxling mellan Europeiska unionens råd och Schweiziska edsförbundet om ursprungskumulation mellan Europeiska unionen, Schweiziska edsförbundet, Konungariket Norge och Republiken Turkiet inom ramen för det allmänna preferenssystemet (nedan kallat *avtalet*).
- (9) Avtalet bör godkännas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Avtalet genom skriftväxling mellan Europeiska unionen och Schweiziska edsförbundet om ursprungskumulation mellan Europeiska unionen, Schweiziska edsförbundet, Konungariket Norge och Republiken Turkiet inom ramen för det allmänna preferenssystemet godkänns härmed på unionens vägnar.

Texten till avtalet åtföljer detta beslut.

#### Artikel 2

Rådets ordförande ska på unionens vägnar lämna den underrättelse som avses i punkt 18 i avtalet <sup>(4)</sup>.

#### Artikel 3

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Luxemburg den 15 oktober 2018.

På rådets vägnar  
E. KÖSTINGER  
Ordförande

---

<sup>(4)</sup> Dagen för avtalets ikraftträdande kommer att offentliggöras av rådets generalsekretariat i *Europeiska unionens officiella tidning*.

## AVTAL

**genom skriftväxling mellan Europeiska unionen och Schweiziska edsförbundet om ursprungskumulation mellan Europeiska unionen, Schweiziska edsförbundet, Konungariket Norge och Republiken Turkiet inom ramen för det allmänna preferenssystemet**

## A. Skrivelse från unionen

Herr,

1. Europeiska unionen (nedan kallad *unionen*) och Schweiziska edsförbundet (nedan kallat *Schweiz*) erkänner som parter i detta avtal att när det gäller det allmänna preferenssystemet (GSP) tillämpar båda parter liknande ursprungsregler med följande allmänna principer:

- a) Definition av begreppet *ursprungsprodukter* på grundval av samma kriterier.
- b) Bestämmelser om regional ursprungskumulation.
- c) Bestämmelser om tillämpning av kumulation på material som, i den mening som avses i deras GSP-regler om ursprung, har ursprung i unionen, Norge, Schweiz eller Turkiet.
- d) Bestämmelser om en allmän tolerans för icke-ursprungsmaterial.
- e) Bestämmelser om förbud mot ändring av produkter från förmånslandet.
- f) Bestämmelser om utfärdande eller upprättande av ersättningsursprungsintyg.
- g) Krav på administrativt samarbete med förmånsländernas behöriga myndigheter när det gäller ursprungsintyg.

2. Unionen och Schweiz ska erkänna att material som, i den mening som avses i deras respektive GSP-regler om ursprung, har ursprung i unionen, Norge, Schweiz eller Turkiet, förvärvar ursprunget för ett förmånsland som omfattas av endera partens GSP-ordning om de i det berörda ursprungslandet genomgår en bearbetning eller behandling som går utöver de åtgärder som anses som otillräcklig bearbetning eller behandling för att ge en produkt ursprungsstatus. Detta stycke ska tillämpas på material med ursprung i Norge och Turkiet, under förutsättning att de villkor som anges i punkterna 15 och 16 är uppfyllda.

Tullmyndigheterna i unionens medlemsstater och i Schweiz ska erbjuda varandra lämpligt administrativt samarbete, särskilt med avseende på efterkontroll av ursprungsintygen för de material som avses i första stycket. Bestämmelserna om administrativt samarbete i protokoll nr 3 till avtalet av den 22 juli 1972 mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet ska tillämpas.

Denna punkt ska inte tillämpas på produkter som omfattas av kapitlen 1–24 i systemet för harmoniserad varubeskrivning och kodifiering som antagits av den organisation som inrättats genom konventionen om inrättandet av ett tullsamarbetsråd, undertecknad i Bryssel den 15 december 1950.

3. Unionen och Schweiz förbinder sig att godta utbyte av ursprungsintyg i form av ersättningsursprungscertifikat formulär A (nedan kallade *ersättningscertifikat*) som utfärdats av tullmyndigheterna i den andra parten och ersättningsförsäkringar om ursprung som upprättats av avsändare i den andra parten, under förutsättning att de registrerats för detta ändamål.

Varje part får bedöma rätten att omfattas av förmånsbehandling för produkter som omfattas av ersättningsförsäkringar om ursprung i enlighet med sin egen lagstiftning.

4. Var och en av parterna ska se till att följande krav är uppfyllda innan de utfärdar eller upprättar en ersättningsförsäkring om ursprung:

- a) Ersättningsförsäkringar om ursprung får utfärdas eller upprättas endast om de ursprungliga ursprungsintygen utfärdades eller upprättades i enlighet med den lagstiftning som är tillämplig i unionen eller i Schweiz.

- b) Endast i fall där produkter inte har övergått till fri omsättning i en part får ett ursprungsintyg eller en ersättningsförsäkring om ursprung bytas ut mot ett eller flera ursprungsintyg i syfte att sända samtliga eller en del av de varor som omfattas av det ursprungliga ursprungsbeviset från den parten till den andra parten.
- c) Produkterna ska ha varit föremål för tullövervakning i den vidarestående parten och får inte ha ändrats eller omvandlats på något sätt eller ha blivit föremål för andra åtgärder än vad som krävs för att bevara dem i deras ursprungliga tillstånd (nedan kallad *principen om ändringsförbud*).
- d) Om produkter har erhållit ursprungsstatus enligt ett undantag från ursprungsreglerna som en part har beviljat, ska ersättningsförsäkringar om ursprung inte utfärdas eller upprättas om produkterna vidareändas till den andra parten.
- e) Ersättningsförsäkringar om ursprung får utfärdas av tullmyndigheterna eller upprättas av avsändarna om de produkter som ska vidareändas till den andra partens territorium har erhållit ursprungsstatus genom regional kumulation.
- f) Ersättningsförsäkringar om ursprung får utfärdas av tullmyndigheterna eller upprättas av avsändarna om de produkter som ska vidareändas till den andra partens territorium inte beviljas förmånsbehandling av den vidarestående parten.
5. Vid tillämpningen av punkt 4 c ska följande gälla:
- a) Om det förefaller finnas skäl till tvivel i fråga om efterlevnaden av principen om ändringsförbud, får tullmyndigheterna i den part där den slutliga bestämmelseorten är belägen begära att deklaranter uppvisar intyg på att denna princip har efterlevts, vilka kan vara av alla slag.
- b) På begäran av avsändaren ska tullmyndigheterna i den vidarestående parten intyga att produkterna har kvarstått under tullövervakning under den tid de befunnit sig på denna stats territorium, och att inget tillstånd att ändra, på något sätt omvandla eller utsätta dem för andra åtgärder än som krävs för att bevara dem i deras ursprungliga tillstånd har beviljats av tullmyndigheterna under deras lagring på den avtalslutande partens territorium.
- c) Om ersättningsförsäkringen är ett ersättningscertifikat ska tullmyndigheterna i den part där den slutliga bestämmelseorten är belägen inte begära ett intyg om att produkterna inte har genomgått någon bearbetning eller behandling under den tid som de befunnit sig i den andra parten.
6. Var och en av parterna ska säkerställa följande:
- a) Om ersättningsförsäkringarna om ursprung motsvarar de ursprungliga ursprungsintyg som utfärdats eller upprättats i ett förmånsland inom ramen för unionens eller Schweiz allmänna preferenssystem, ska tullmyndigheterna i unionens medlemsstater och i Schweiz erbjuda varandra lämpligt administrativt samarbete för kontroll i efterhand av dessa ersättningsförsäkringar om ursprung. På begäran av den part där den slutliga bestämmelseorten är belägen ska tullmyndigheterna i den vidarestående parten inleda och följa upp förfarandet för efterkontroll av motsvarande ursprungliga ursprungsintyg.
- b) Om ersättningsförsäkringarna om ursprung motsvarar de ursprungliga ursprungsintyg som utfärdats eller upprättats i ett land som endast omfattas av det allmänna preferenssystemet i den part där den slutliga bestämmelseorten är belägen, ska den parten genomföra förfarandet för efterkontroll av de ursprungliga ursprungsintygen i samarbete med det berörda förmånslandet. De ursprungliga ursprungsintyg som motsvarar de ersättningsförsäkringar om ursprung som är föremål för kontroll eller, i förekommande fall, kopior av de ursprungliga ursprungsintyg som motsvarar de ersättningsförsäkringar om ursprung som är föremål för kontroll, ska tillhandahållas av tullmyndigheterna i den vidarestående parten till tullmyndigheterna i den part där den slutliga bestämmelseorten är belägen så att de kan genomföra förfarandet för efterkontroll.
7. Var och en av parterna ska säkerställa följande:
- a) I det översta högra fältet på varje ersättningscertifikat ska anges namnet på det mellanliggande vidarestående land som utfärdat certifikatet.
- b) Fält 4 ska innehålla påskriften "Replacement certificate" eller "Certificat de remplacement" samt det ursprungliga certifikatets (formulär A) utfärdandedatum och löpnummer.
- c) I fält 1 ska vidareställarens namn anges.
- d) I fält 2 ska den slutliga mottagarens namn anges.
- e) I fält 3–9 ska alla uppgifter i det ursprungliga intyget om de vidareända varorna lämnas.
- f) I fält 10 ska uppgifter om vidareställarens faktura lämnas.

- g) Den tullmyndighet som utfärdar ersättningscertifikatet ska påteckna det i fält 11. Myndighetens ansvar omfattar endast utfärdandet av ersättningscertifikat. Uppgifterna i fält 12 om ursprungsland och slutligt bestämmelseland ska hämtas från det ursprungliga ursprungscertifikatet formulär A. Vidaresändaren ska underteckna certifikatet i fält 12. En vidaresändare som undertecknar fält 12 i god tro ska inte hållas ansvarig för riktigheten av uppgifterna i det ursprungliga ursprungscertifikatet formulär A.
- h) Den tullmyndighet som anmodas att utfärda ersättningsintyget ska på det ursprungliga ursprungscertifikatet formulär A anteckna de vidaresända produkternas vikt, nummer och beskaffenhet samt motsvarande ersättningsintygs löpnummer. Den ska bevara ansökan om ersättningsintyg samt det ursprungliga ursprungscertifikatet formulär A under minst tre år.
- i) Ersättningsintyg om ursprung ska upprättas på engelska eller franska.
8. Var och en av parterna ska föreskriva följande:
- a) Vidaresändaren ska uppge följande på varje ersättningsförsäkran om ursprung:
1. Alla uppgifter om de vidaresända produkterna från det ursprungliga ursprungsbeviset.
  2. Datum för upprättandet av det ursprungliga ursprungsbeviset.
  3. Uppgifterna i det ursprungliga ursprungsbeviset, inbegripet, i förekommande fall, information om tillämpad kumulation för varor som omfattas av ursprungsförsäkran.
  4. Namn och adress samt vidaresändarens nummer som registrerad exportör.
  5. Namnet på och adressen till mottagaren inom unionen eller i Schweiz.
  6. Datum och plats för upprättandet av ursprungsförsäkran eller utfärdandet av ursprungsintyget.
- b) Varje ersättningsförsäkran om ursprung ska märkas med uttrycket "Replacement statement" eller "Attestation de remplacement".
- c) Ersättningsförsäkringar om ursprung får upprättas av vidaresändare som finns registrerade i det elektroniska systemet för exportörers självcertifiering av ursprung, nämligen systemet för registrerade exportörer (REX-systemet), oberoende av värdet av de ursprungsprodukter som ingår i den ursprungliga sändningen.
- d) När ett ursprungsintyg ersätts, ska vidaresändaren uppge följande på det ursprungliga ursprungsintyget:
1. Datum för upprättande av ersättningsförsäkran/ersättningsförsäkringarna om ursprung och kvantitet av varor som omfattas av ersättningsförsäkran/ersättningsförsäkringarna om ursprung.
  2. Avsändarens namn och adress.
  3. Namn på och adress till mottagaren eller mottagarna inom unionen eller i Schweiz.
- e) Den ursprungliga ursprungsförsäkran ska märkas med uttrycket "Replaced" eller "Remplacé".
- f) En ersättningsförsäkran om ursprung ska vara giltig under tolv månader från och med den dag den upprättas.
- g) Ersättningsförklaringar om ursprung ska upprättas på engelska eller franska.
9. De ursprungliga ursprungsintyg och kopior av ersättningsförsäkringarna om ursprung ska bevaras av vidaresändaren under minst tre år från utgången av det kalenderår under vilket ersättningsförsäkringarna om ursprung utfärdats eller upprättats.
10. Parterna är överens om att dela på kostnaderna för REX-systemet i enlighet med de samarbetsarrangemang som ska fastställas gemensamt av parternas behöriga myndigheter.
11. Eventuella meningsskiljaktigheter mellan parterna rörande tolkningen eller tillämpningen av detta avtal ska lösas enbart genom bilaterala förhandlingar mellan parterna. Om meningsskiljaktigheterna kunde påverka Norges och/eller Turkiets intressen ska dessa länder kontaktas för samråd.
12. Parterna får när som helst ändra detta avtal genom ömsesidig skriftlig överenskommelse. Parterna ska inleda samråd rörande eventuella ändringar av detta avtal på begäran av en av parterna. Om ändringarna kunde påverka Norges och/eller Turkiets intressen ska dessa länder kontaktas för samråd. Sådana ändringar ska träda i kraft på en gemensamt överenskommen dag, när båda parterna har underrättat varandra om att de har slutfört sina respektive interna förfaranden.

13. I händelse av allvarliga tvivel beträffande detta avtals avsedda funktion, får endera parten tillfälligt avbryta tillämpningen, förutsatt att den andra parten skriftligen meddelats tre månader i förväg.

14. Detta avtal får sägas upp av endera parten under förutsättning att den andra parten skriftligen meddelats tre månader i förväg.

15. Punkt 2 första stycket ska tillämpas på material med ursprung i Norge endast om parterna har ingått ett liknande avtal med Norge och underrättat varandra om att detta villkor är uppfyllt.

16. Punkt 2 första stycket ska tillämpas på material med ursprung i Turkiet <sup>(1)</sup> endast om parterna har ingått ett liknande avtal med Turkiet och underrättat varandra om att detta villkor är uppfyllt.

17. Från och med ikraftträdandet av ett avtal mellan Schweiz och Turkiet i enlighet med punkt 2 första stycket i detta avtal, och under förutsättning av ömsesidighet från Turkiets sida, får var och en av parterna föreskriva att ersättningsförsäkringar om ursprung för produkter innehållande material med ursprung i Turkiet som har bearbetats inom ramen för bilateral kumulation i förmånsländer inom det allmänna preferenssystemet får utfärdas eller upprättas i parterna.

18. Detta avtal ska träda i kraft på en gemensamt överenskommen dag, när båda parterna har underrättat varandra om att de har slutfört sina respektive interna förfaranden. Från och med den dagen ska avtalet ersätta det avtal genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och vart och ett av de Eftaländer som beviljar tullförmåner inom ramen för Allmänna preferenssystemet (Norge och Schweiz) om att varor som innehåller en beståndsdel med ursprung i Norge eller Schweiz vid ankomst till Europeiska gemenskapens tullområde skall behandlas som varor innehållande beståndsdelar med ursprung i gemenskapen som undertecknades den 14 december 2000 <sup>(2)</sup>.

Jag skulle vara tacksam om Ni ville bekräfta att Er regering godtar ovanstående.

Jag har äran att föreslå att, för det fall det ovan nämnda är godtagbart för Er regering, ska denna skrivelse tillsammans med Er bekräftelse utgöra ett avtal mellan Europeiska unionen och Schweiziska edsförbundet.

Högaktningsfullt

Съставено в Брюксел на  
Hecho en Bruselas, el  
V Bruselu dne  
Udfærdiget i Bruxelles, den  
Geschehen zu Brüssel am  
Brüssel,  
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις  
Done at Brussels,  
Fait à Bruxelles, le  
Sastavljeno u Bruxellesu  
Fatto a Bruxelles, addì  
Briselē,  
Priimta Briuselyje,  
Kelt Brüsselben,  
Magħmul fi Brussell,  
Gedaan te Brussel,  
Sporządzono w Brukseli, dnia  
Feito em Bruxelas,  
Întocmit la Bruxelles,  
V Bruseli  
V Bruslju,  
Tehty Brysselissä  
Utfärdat i Bryssel den

21 -06- 2017

<sup>(1)</sup> Unionen uppfyllde detta villkor genom offentliggörande av ett meddelande från kommissionen i enlighet med artikel 85 i förordning (EEG) nr 2454/93, som genomför de bestämmelser i gemenskapens tullkodex varigenom det system för bilateral kumulation som inrättats genom den artikeln utvidgas till att omfatta Turkiet (EUT C 134, 15.4.2016, s. 1).

<sup>(2)</sup> EGT L 38, 8.2.2001, s. 25.



За Европейския съюз  
Por la Unión Europea  
Za Evropskou unii  
For Den Europæiske Union  
Für die Europäische Union  
Euroopa Liidu nimel  
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση  
For the European Union  
Pour l'Union européenne  
Za Europejsku uniju  
Per l'Unione europea  
Eiropas Savienības vārdā –  
Europos Sąjungos vardu  
Az Európai Unió részéről  
Għall-Unjoni Ewropea  
Voor de Europese Unie  
W imieniu Unii Europejskiej  
Pela União Europeia  
Pentru Uniunea Europeană  
Za Európsku úniu  
Za Evropsko unijo  
Euroopan unionin puolesta  
För Europeiska unionen



B. Skrivelse från Schweiziska edsförbundet

Fru,

Jag bekräftar mottagandet av Er skrivelse av dagens datum med följande lydelse:

"1. Europeiska unionen (nedan kallad *unionen*) och Schweiziska edsförbundet (nedan kallat *Schweiz*) erkänner som parter i detta avtal att när det gäller det allmänna preferenssystemet (GSP) tillämpar båda parter liknande ursprungsregler med följande allmänna principer:

- a) Definition av begreppet *ursprungsprodukter* på grundval av samma kriterier.
- b) Bestämmelser om regional ursprungskumulation.
- c) Bestämmelser om tillämpning av kumulation på material som, i den mening som avses i deras GSP-regler om ursprung, har ursprung i unionen, Norge, Schweiz eller Turkiet.
- d) Bestämmelser om en allmän tolerans för icke-ursprungsmaterial.
- e) Bestämmelser om förbud mot ändring av produkter från förmånslandet.
- f) Bestämmelser om utfärdande eller upprättande av ersättningsursprungsintyg.
- g) Krav på administrativt samarbete med förmånsländernas behöriga myndigheter när det gäller ursprungsintyg.

2. Unionen och Schweiz ska erkänna att material som, i den mening som avses i deras respektive GSP-regler om ursprung, har ursprung i unionen, Norge, Schweiz eller Turkiet, förvärvar ursprunget för ett förmånsland som omfattas av endera partens GSP-ordning om de i det berörda ursprungslandet genomgår en bearbetning eller behandling går utöver de åtgärder som anses som otillräcklig bearbetning eller behandling för att ge en produkt ursprungsstatus. Detta stycke ska tillämpas på material med ursprung i Norge och Turkiet, under förutsättning att de villkor som anges i punkterna 15 och 16 är uppfyllda.

Tullmyndigheterna i unionens medlemsstater och i Schweiz ska erbjuda varandra lämpligt administrativt samarbete, särskilt med avseende på efterkontroll av ursprungsintygen för de material som avses i första stycket. Bestämmelserna om administrativt samarbete i protokoll nr 3 till avtalet av den 22 juli 1972 mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet ska tillämpas.

Denna punkt ska inte tillämpas på produkter som omfattas av kapitlen 1–24 i systemet för harmoniserad varubeskrivning och kodifiering som antagits av den organisation som inrättats genom konventionen om inrättandet av ett tullsamarbetsråd, undertecknad i Bryssel den 15 december 1950.

3. Unionen och Schweiz förbinder sig att godta utbyte av ursprungsintyg i form av ersättningsursprungscertifikat formulär A (nedan kallade *ersättningscertifikat*) som utfärdats av tullmyndigheterna i den andra parten och ersättningsförsäkringar om ursprung som upprättats av avsändare i den andra parten, under förutsättning att de registrerats för detta ändamål.

Varje part får bedöma rätten att omfattas av förmånsbehandling för produkter som omfattas av ersättningsförsäkringar om ursprung i enlighet med sin egen lagstiftning.

4. Var och en av parterna ska se till att följande krav är uppfyllda innan de utfärdar eller upprättar en ersättningsförsäkring om ursprung:

- a) Ersättningsförsäkringar om ursprung får utfärdas eller upprättas endast om de ursprungliga ursprungsintygen utfärdades eller upprättades i enlighet med den lagstiftning som är tillämplig i unionen eller i Schweiz.
- b) Endast i fall där produkter inte har övergått till fri omsättning i en part får ett ursprungsintyg eller en ersättningsförsäkring om ursprung bytas ut mot ett eller flera ursprungsintyg i syfte att sända samtliga eller en del av de varor som omfattas av det ursprungliga ursprungsbeviset från den parten till den andra parten.
- c) Produkterna ska ha varit föremål för tullövervakning i den vidareändande parten och får inte ha ändrats eller omvandlats på något sätt eller ha blivit föremål för andra åtgärder än vad som krävs för att bevara dem i deras ursprungliga tillstånd (nedan kallad *principen om ändringsförbud*).
- d) Om produkter har erhållit ursprungsstatus enligt ett undantag från ursprungsreglerna som en part har beviljat, ska ersättningsförsäkringar om ursprung inte utfärdas eller upprättas om produkterna vidareändas till den andra parten.
- e) Ersättningsförsäkringar om ursprung får utfärdas av tullmyndigheterna eller upprättas av avsändarna om de produkter som ska vidareändas till den andra partens territorium har erhållit ursprungsstatus genom regional kumulation.
- f) Ersättningsförsäkringar om ursprung får utfärdas av tullmyndigheterna eller upprättas av avsändarna om de produkter som ska vidareändas till den andra partens territorium inte beviljas förmånsbehandling av den vidareändande parten.

5. Vid tillämpningen av punkt 4 c ska följande gälla:

- a) Om det förefaller finnas skäl till tvivel i fråga om efterlevnaden av principen om ändringsförbud, får tullmyndigheterna i den part där den slutliga bestämmelseorten är belägen begära att deklaranter uppvisar intyg på att denna princip har efterlevts, vilka kan vara av alla slag.
- b) På begäran av avsändaren ska tullmyndigheterna i den vidareändande parten intyga att produkterna har kvarstått under tullövervakning under den tid de befunnit sig på denna stats territorium, och att inget tillstånd att ändra, på något sätt omvandla eller utsätta dem för andra åtgärder än som krävs för att bevara dem i deras ursprungliga tillstånd har beviljats av tullmyndigheterna under deras lagring på den avtalsslutande partens territorium.
- c) Om ersättningsförsäkringen är ett ersättningscertifikat ska tullmyndigheterna i den part där den slutliga bestämmelseorten är belägen inte begära ett intyg om att produkterna inte har genomgått någon bearbetning eller behandling under den tid som de befunnit sig i den andra parten.

6. Var och en av parterna ska säkerställa följande:

- a) Om ersättningsförsäkringarna om ursprung motsvarar de ursprungliga ursprungsintyg som utfärdats eller upprättats i ett förmånsland inom ramen för unionens eller Schweiz allmänna preferenssystem, ska tullmyndigheterna i unionens medlemsstater och i Schweiz erbjuda varandra lämpligt administrativt samarbete för kontroll i efterhand av dessa ersättningsförsäkringar om ursprung. På begäran av den part där den slutliga bestämmelseorten är belägen ska tullmyndigheterna i den vidareändande parten inleda och följa upp förfarandet för efterkontroll av motsvarande ursprungliga ursprungsintyg.

b) Om ersättningsförsäkringarna om ursprung motsvarar de ursprungliga ursprungsintyg som utfärdats eller upprättats i ett land som endast omfattas av det allmänna preferenssystemet i den part där den slutliga bestämmelseorten är belägen, ska den parten genomföra förfarandet för efterkontroll av de ursprungliga ursprungsintygen i samarbete med det berörda förmånslandet. De ursprungliga ursprungsintyg som motsvarar de ersättningsförsäkringar om ursprung som är föremål för kontroll eller, i förekommande fall, kopior av de ursprungliga ursprungsintyg som motsvarar de ersättningsförsäkringar om ursprung som är föremål för kontroll, ska tillhandahållas av tullmyndigheterna i den vidarestående parten till tullmyndigheterna i den part där den slutliga bestämmelseorten är belägen så att de kan genomföra förfarandet för efterkontroll.

7. Var och en av parterna ska säkerställa följande:

- a) I det översta högra fältet på varje ersättningscertifikat ska anges namnet på det mellanliggande vidarestående land som utfärdat certifikatet.
- b) Fält 4 ska innehålla påskriften "Replacement certificate" eller "Certificat de remplacement" samt det ursprungliga certifikatets (formulär A) utfärdandedatum och löpnummer.
- c) I fält 1 ska vidareståndarens namn anges.
- d) I fält 2 kan den slutliga mottagarens namn anges.
- e) I fält 3–9 ska alla uppgifter i det ursprungliga intyget om de vidareståda varorna lämnas.
- f) I fält 10 får uppgifter om vidareståndarens faktura lämnas.
- g) Den tullmyndighet som utfärdar ersättningscertifikatet ska påteckna det i fält 11. Myndighetens ansvar omfattar endast utfärdandet av ersättningscertifikat. Uppgifterna i fält 12 om ursprungsland och slutligt bestämmelseland ska hämtas från det ursprungliga ursprungscertifikatet formulär A. Vidarestående ska underteckna certifikatet i fält 12. En vidarestående som undertecknar fält 12 i god tro ska inte hållas ansvarig för riktigheten av uppgifterna i det ursprungliga ursprungscertifikatet formulär A.
- h) Den tullmyndighet som anmodas att utfärda ersättningsintyget ska på det ursprungliga ursprungscertifikatet formulär A anteckna de vidareståda produkternas vikt, nummer och beskaffenhet samt motsvarande ersättningsintygs löpnummer. Den ska bevara ansökan om ersättningsintyg samt det ursprungliga ursprungscertifikatet formulär A under minst tre år.
- i) Ersättningsintyg om ursprung ska upprättas på engelska eller franska.

8. Var och en av parterna ska föreskriva följande:

- a) Vidarestående ska uppge följande på varje ersättningsförsäkran om ursprung:
  1. Alla uppgifter om de vidareståda produkterna från det ursprungliga ursprungsbeviset.
  2. Datum för upprättandet av det ursprungliga ursprungsbeviset.
  3. Uppgifterna i det ursprungliga ursprungsbeviset, inbegripet, i förekommande fall, information om tillämplad kumulation för varor som omfattas av ursprungsförsäkran.
  4. Namn och adress samt vidareståndarens nummer som registrerad exportör.
  5. Namnet på och adressen till mottagaren inom unionen eller i Schweiz.
  6. Datum och plats för upprättandet av ursprungsförsäkran eller utfärdandet av ursprungsintyget.
- b) Varje ersättningsförsäkran om ursprung ska märkas med uttrycket "Replacement statement" eller "Attestation de remplacement".
- c) Ersättningsförsäkringar om ursprung får upprättas av vidarestående som finns registrerade i det elektroniska systemet för exportörers självcertifiering av ursprung, nämligen systemet för registrerade exportörer (REX-systemet), oberoende av värdet av de ursprungsprodukter som ingår i den ursprungliga sändningen.
- d) När ett ursprungsintyg ersätts, ska vidarestående uppge följande på det ursprungliga ursprungsintyget:
  1. Datum för upprättande av ersättningsförsäkran/ersättningsförsäkringarna om ursprung och kvantitet av varor som omfattas av ersättningsförsäkran/ersättningsförsäkringarna om ursprung.

2. Avsändarens namn och adress.
  3. Namn på och adress till mottagaren eller mottagarna inom unionen eller i Schweiz.
- e) Den ursprungliga ursprungsförsäkran ska märkas med uttrycket "Replaced" eller "Remplacé".
- f) En ersättningsförsäkran om ursprung ska vara giltig under tolv månader från och med den dag den upprättas.
- g) Ersättningsförklaringar om ursprung ska upprättas på engelska eller franska.
9. De ursprungliga ursprungsintyg och kopior av ersättningsförsäkringarna om ursprung ska bevaras av vidare avsändaren under minst tre år från utgången av det kalenderår under vilket ersättningsförsäkringarna om ursprung utfärdats eller upprättats.
10. Parterna är överens om att dela på kostnaderna för REX-systemet i enlighet med de samarbetsarrangemang som ska fastställas gemensamt av parternas behöriga myndigheter.
11. Eventuella meningsskiljaktigheter mellan parterna rörande tolkningen eller tillämpningen av detta avtal ska lösas enbart genom bilaterala förhandlingar mellan parterna. Om meningsskiljaktigheterna kunde påverka Norges och/eller Turkiets intressen ska dessa länder kontaktas för samråd.
12. Parterna får när som helst ändra detta avtal genom ömsesidig skriftlig överenskommelse. Parterna ska inleda samråd rörande eventuella ändringar av detta avtal på begäran av en av parterna. Om ändringarna kunde påverka Norges och/eller Turkiets intressen ska dessa länder kontaktas för samråd. Sådana ändringar ska träda i kraft på en gemensamt överenskommen dag, när båda parterna har underrättat varandra om att de har slutfört sina respektive interna förfaranden.
13. I händelse av allvarliga tvivel beträffande detta avtals avsedda funktion, får endera parten tillfälligt avbryta tillämpningen, förutsatt att den andra parten skriftligen meddelats tre månader i förväg.
14. Detta avtal får sägas upp av endera parten under förutsättning att den andra parten skriftligen meddelats tre månader i förväg.
15. Punkt 2 första stycket ska tillämpas på material med ursprung i Norge endast om parterna har ingått ett liknande avtal med Norge och underrättat varandra om att detta villkor är uppfyllt.
16. Punkt 2 första stycket ska tillämpas på material med ursprung i Turkiet<sup>(3)</sup> endast om parterna har ingått ett liknande avtal med Turkiet och underrättat varandra om att detta villkor är uppfyllt.
17. Från och med ikraftträdandet av ett avtal mellan Schweiz och Turkiet i enlighet med punkt 2 första stycket i detta avtal, och under förutsättning av ömsesidighet från Turkiets sida, får var och en av parterna föreskriva att ersättningsförsäkringar om ursprung för produkter innehållande material med ursprung i Turkiet som har bearbetats inom ramen för bilateral kumulation i förmånsländer inom det allmänna preferenssystemet får utfärdas eller upprättas i parterna.
18. Detta avtal ska träda i kraft på en gemensamt överenskommen dag, när båda parterna har underrättat varandra om att de har slutfört sina respektive interna förfaranden. Från och med den dagen ska avtalet ersätta det avtal genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och vart och ett av de Eftaländer som beviljar tullförmåner inom ramen för Allmänna preferenssystemet (Norge och Schweiz) om att varor som innehåller en beståndsdel med ursprung i Norge eller Schweiz vid ankomst till Europeiska gemenskapens tullområde skall behandlas som varor innehållande beståndsdelar med ursprung i gemenskapen som undertecknades den 14 december 2000<sup>(4)</sup>.

Jag skulle vara tacksam om Ni ville bekräfta att Er regering godtar ovanstående.

Jag har äran att föreslå att, för det fall det ovan nämnda är godtagbart för Er regering, ska denna skrivelse tillsammans med Er bekräftelse utgöra ett avtal mellan Europeiska unionen och Schweiziska edsförbundet."

Jag kan meddela att min regering godtar innehållet i skrivelsen.

Högaktningsfullt

<sup>(3)</sup> Unionen uppfyllde detta villkor genom offentliggörande av ett meddelande från kommissionen i enlighet med artikel 85 i förordning (EEG) nr 2454/93, som genomför de bestämmelser i gemenskapens tullkodex varigenom det system för bilateral kumulation som inrättats genom den artikeln utvidgas till att omfatta Turkiet (EUT C 134, 15.4.2016, s. 1).

<sup>(4)</sup> EGT L 38, 8.2.2001, s. 25.

Geschehen zu Brüssel am  
 Fait à Bruxelles, le  
 Fatto a Bruxelles, addì  
 Съставено в Брюксел на  
 Hecho en Bruselas, el  
 V Bruselu dne  
 Udfærdiget i Bruxelles, den  
 Brüssel,  
 Έγινε στις Βρυξέλλες, στις  
 Done at Brussels,  
 Sastavljeno u Bruxellesu  
 Briselē,  
 Priimta Briuselyje,  
 Kelt Brüsszelben,  
 Magħmul fi Brussell,  
 Gedaan te Brussel,  
 Sporządzono w Brukseli, dnia  
 Feito em Bruxelas,  
 Întocmit la Bruxelles,  
 V Bruseli  
 V Bruslju,  
 Tehty Brysselissä  
 Utfärdat i Bryssel den

21-06-2017

Für die Schweizerische Eidgenossenschaft  
 Pour la Confédération suisse  
 Per la Confederazione Svizzera  
 За Конфедерация Швейцария  
 Por la Confederación Suiza  
 Za Švýcarskou konfederaci  
 For Det Schweiziske Forbund  
 Šveitsi Konföderatsiooni nimel  
 Για την Ελβετική Συνομοσπονδία  
 For the Swiss Confederation  
 Za Švicarsku Konfederaciju  
 Šveices Konfederācijas vārdā –  
 Šveicarijos Konfederācijas vardu  
 A Svájci Államszövetség részéről  
 Ghall-Konfederazzjoni Svizzera  
 Voor de Zwitserse Bondsstaat  
 W imieniu Konfederacji Szwajcarskiej  
 Pela Confederação Suíça  
 Pentru Confederația Elvețiană  
 Za švajčiarsku konfederáciu  
 Za švicarsko konfederacijo  
 Sveitsin valaliiton puolesta  
 För Schweiziska edsförbundet

# FÖRORDNINGAR

## RÅDETS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) 2019/132

av den 28 januari 2019

### om genomförande av förordning (EU) nr 101/2011 om restriktiva åtgärder mot vissa personer, enheter och organ mot bakgrund av situationen i Tunisien

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av rådets förordning (EU) nr 101/2011 av den 4 februari 2011 om restriktiva åtgärder mot vissa personer, enheter och organ mot bakgrund av situationen i Tunisien <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 12,

med beaktande av förslaget från unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik, och av följande skäl:

- (1) Den 4 februari 2011 antog rådet förordning (EU) nr 101/2011.
- (2) På grundval av en översyn av förteckningen i bilaga I till förordning (EU) nr 101/2011 bör uppgifterna om en person utgå.
- (3) Bilaga I till rådets förordning (EU) nr 101/2011 bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Bilaga I till förordning (EU) nr 101/2011 ska ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

#### Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 januari 2019.

På rådets vägnar

P. DAEA

Ordförande

---

<sup>(1)</sup> EUTL 31, 5.2.2011, s. 1.

*BILAGA*

I bilaga I till förordning (EU) nr 101/2011 ska post 28 (Mohamed Marwan Ben Ali Ben Mohamed MABROUK) strykas.

---

**KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) 2019/133**

av den 28 januari 2019

**om ändring av förordning (EU) 2015/640 vad gäller införandet av nya ytterligare luftvärdighetsspecifikationer**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2018/1139 av den 4 juli 2018 om fastställande av gemensamma bestämmelser på det civila luftfartsområdet och inrättande av Europeiska unionens byrå för luftfarts-säkerhet, samt om upphävande av förordning (EG) nr 216/2008 <sup>(1)</sup>, i synnerhet artikel 17.1 h, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EU) 2015/640 <sup>(2)</sup> fastställs ytterligare luftvärdighetskrav för luftfartyg, vars konstruktion redan har certifierats. Dessa ytterligare luftvärdighetskrav behövs för att främja fortsatt luftvärdighet och säkerhetsförbättringar. Anledningen är att när certifieringsspecifikationer utfärdade av Europeiska unionens byrå för luftfartssäkerhet (*byrån*), i enlighet med artikel 76.3 i förordning (EU) 2018/1139, uppdateras av byrån i syfte att säkerställa att dessa certifieringsspecifikationer fortfarande är ändamålsenliga, finns inget krav på att ett luftfartyg vars konstruktion redan har certifierats måste uppfylla de uppdaterade certifieringsspecifikationerna när det tillverkas eller fortfarande används.
- (2) För att upprätthålla en hög nivå av luftfartssäkerhetskrav och miljökrav i Europa kan det därför vara nödvändigt att kräva att luftfartyg bör uppfylla ytterligare luftvärdighetskrav som inte var ett krav vid den tidpunkt då konstruktionen certifierades, eftersom de inte ingick i de relevanta certifieringsspecifikationerna vid den tidpunkten. Denna ändring av förordning (EU) 2015/640 rör tre steg i certifieringsspecifikationernas utveckling.
- (3) För det första införde de gemensamma luftfartsmyndigheterna (JAA) 1989 nya konstruktionsstandarder för dynamiska förhållanden för passagerarnas och kabinpersonalens säten i stora flygplan vilka ger ett bättre skydd för personerna. Dessa standarder syftade till att minska risken för skador och dödsfall vid nödlandning. De införlivades med byråns certifieringsspecifikationer för stora flygplan (CS-25) men tillämpas endast på stora flygplan för vilka ansökan om certifiering av konstruktionen gjorts efter 1989. Mot bakgrund av att vissa större flygplan kanske inte uppfyller dessa standarder bör ytterligare luftvärdighetsspecifikationer därför införas. Med vederbörlig hänsyn till arten av och risken vid drift av stora flygplan, och med upprätthållande av en hög enhetlig nivå av civil luftfartssäkerhet i unionen, anses det proportionerligt och kostnadseffektivt att dessa ytterligare luftvärdighetsspecifikationer införs endast för stora flygplan som nyttillverkats baserat på en konstruktion som redan har certifierats av byrån. Dessa ytterligare luftvärdighetsspecifikationer bör inte tillämpas på säten för besättning i cockpit eller flygplan med låg beläggning som används för icke-reguljär kommersiell lufttransport på begäran, eftersom det inte anses proportionerligt eller kostnadseffektivt.
- (4) För det andra, i certifieringsspecifikationerna för stora luftfartyg införde byrån år 2009 nya antändlighetsstandarder för material för värmeisolering eller ljudisolering vilka förbättrade vissa egenskaper hos isolering-smaterial som används i flygplanskroppen för att förhindra flamspridning och att flammor tränger igenom (CS-25 Amendment 6). Dessa nya antändlighetsstandarder tillämpas endast på stora flygplan för vilka ansökan om certifiering av konstruktionen gjorts efter 2009. Mot bakgrund av att vissa större flygplan kanske inte uppfyller dessa standarder bör ytterligare luftvärdighetsspecifikationer införas. Med vederbörlig hänsyn till arten av och risken vid drift av stora flygplan, och med upprätthållande av en hög enhetlig nivå av civil luftfartssäkerhet i unionen, anses det proportionerligt och kostnadseffektivt att de ytterligare luftvärdighetsspecifikationerna avseende risken för flamspridning under flygning införs för stora flygplan som nyttillverkats baserat på en konstruktion som redan har certifierats av byrån. Dessa ytterligare luftvärdighetsspecifikationer bör även gälla för stora flygplan som är i drift när material för värmeisolering eller ljudisolering ersätts. Slutligen bör de ytterligare luftvärdighetsspecifikationerna avseende risken för att flammor tränger in i flygplanet efter en olycka införas för stora flygplan med kapacitet att ta 20 passagerare eller mer; de bör dock endast tillämpas på flygplan som nyttillverkats baserat på en konstruktion som redan har certifierats av byrån.

<sup>(1)</sup> EUTL 212, 22.8.2018, s. 1.

<sup>(2)</sup> Kommissionens förordning (EU) 2015/640 av den 23 april 2015 om ytterligare luftvärdighetsspecifikationer för en viss typ av drift och om ändring av förordning (EU) nr 965/2012 (EUTL 106, 24.4.2015, s. 18).



- (5) För det tredje har Internationella civila luftfartsorganisationen utfärdat nya standarder för att gradvis minska miljöpåverkan av halon som används i brandbekämpningsutrustning genom att ändra Icaos bilaga 6; dessa standarder börjar gälla den 15 december 2011. För att uppfylla dessa standarder bör ytterligare luftvärdighetsspecifikationer införas för nyttillverkade stora flygplan och stora helikoptrar vars konstruktion redan har certifierats av byrån på grundval av de certifieringsspecifikationer som gjorde det möjligt att använda halon som ett lämpligt brandbekämpningsmedel.
- (6) Kommissionens förordning (EU) 2015/640 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (7) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning grundas på yttranden som har utfärdats av byrån i enlighet med artikel 76.1 i förordning (EU) 2018/1139.
- (8) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från den kommitté som inrättats i enlighet med artikel 127.3 i förordning (EU) 2018/1139.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Förordning (EU) 2015/640 ska ändras på följande sätt:

1. Artikel 2 ska ändras på följande sätt:

a) Led b ska ersättas med följande:

”b) *stort flygplan*: flygplan som har certifieringsspecifikationer för stora flygplan (CS-25) eller likvärdigt i sin certifieringsgrund.”

b) Följande led ska läggas till som led c och d:

”c) *stor helikopter*: helikopter som har certifieringsspecifikationer för stora rotorluftfartyg (CS-29) eller likvärdigt i sin certifieringsgrund.

d) *flygplan med låg beläggning*: ett flygplan som har en maximal operativ kabinkonfiguration för

1. upp till och med 19 säten, eller

2. upp till och med en tredjedel av det maximala antalet passagerarsäten i det typcertifierade flygplanet, i enlighet med vad som framgår av databladet för typcertifikatet (TCDS), under förutsättning att båda av följande villkor är uppfyllda:

a) Det totala antalet passagerarsäten som godkänts för användning under taxning, start och landning överstiger inte 100 per däck.

b) Den maximala operativa kabinkonfigurationen under taxning, start eller landning, i varje enskild zon mellan nödutgångspar (eller varje återvändszon) överstiger inte en tredjedel av det sammanlagda antalet tillåtna passagerarsäten för de nödutgångspar som gränsar till den zonen (med användning av det tillåtna antalet passagerarsäten för varje nödutgångspar, i enlighet med den tillämpliga certifieringsgrunden för flygplanet). För att fastställa huruvida denna zonbaserade begränsning efterlevs när det rör sig om ett flygplan som har inaktiverade nödutgångar, ska det antas att alla nödutgångar är i funktion.”

2. Bilaga I (Del-26) ska ändras i enlighet med bilagan till denna förordning.

#### Artikel 2

### **Ikraftträdande och tillämpning**

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 januari 2019.

*På kommissionens vägnar*

Jean-Claude JUNCKER

*Ordförande*

---

## BILAGA

Bilaga I ska ändras på följande sätt:

1. Innehållsförteckningen ska ersättas med följande:

## ”INNEHÅLL

## KAPITEL A – ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

26.10 Behörig myndighet

26.20 Utrustning som är tillfälligt ur funktion

26.30 Styrkande av att kraven uppfylls

## KAPITEL B – STORA FLYGPLAN

26.50 Säten, liggplatser, säkerhetsbälten och axelremmar

26.60 Nödlandning – dynamiska förhållanden

26.100 Placering av nödutgångar

26.105 Tillträde till nödutgångar

26.110 Markeringar av nödutgångar

26.120 Invändig nödbelysning och handhavande av nödbelysning

26.150 Invändiga utrymmen

26.155 Lastutrymmesinlädnadens antändlighet

26.156 Material för värme- eller ljudisolering

26.160 Toaletternas brandskydd

26.170 Brandsläckare

26.200 Akustisk landställsvarning

26.250 Manövreringssystem för cockpitdörr – vid en enskild persons inkapacitet

## KAPITEL C – STORA HELIKOPTRAR

26.400 Brandsläckare”

2. Följande punkt ska införas som punkt 26.60:

**”26.60 Nödlandning – dynamiska förhållanden**

Operatörer av stora flygplan som används vid kommersiell flygtransport och är typcertifierade den 1 januari 1958 eller senare, och för vilka det individuella luftvärdighetsbeviset utfärdades för första gången tidigast den 18 februari 2021 ska, för varje typ av säteskonstruktion som godkänts för beläggning under taxning, start och landning, styrka att passageraren i sätet är skyddad vid exponering för belastningar som uppstår under nödlandningsförhållanden. Detta bestyrkande ska ske på ett av följande sätt:

- a) Framgångsrikt fullgjorda dynamiska prov.
- b) Rationell analys som ger likvärdig säkerhet, på grundval av dynamisk provning av en liknande sätestyp.

Den skyldighet som anges i första stycket ska inte gälla följande säten:

- a) Säten för kabinpersonal.
- b) Säten i flygplan med låg beläggning som används för icke-reguljär kommersiell lufttransport på begäran.”

3. Följande punkt ska införas som punkt 26.156:

**”26.156 Material för värmeisolering eller ljudisolering**

Operatörer av stora flygplan som används vid kommersiell lufttransport och är typcertifierade den 1 januari 1958 eller senare ska säkerställa att

- a) för flygplan vars första individuella luftvärdighetsbevis utfärdas före den 18 februari 2021, när nya material för värme- eller ljudisolering installeras som ersättningsmaterial tidigast den 18 februari 2021 dessa nya material har flamspridningshämmande egenskaper som eliminerar eller minskar risken för flamspridning i flygplanet;
- b) för flygplan vars första individuella luftvärdighetsbevis utfärdas tidigast den 18 februari 2021, material för värme- och ljudisolering har flamspridningshämmande egenskaper som förhindrar eller minskar risken för flamspridning i flygplanet;
- c) för flygplan vars första individuella luftvärdighetsbevis utfärdas tidigast den 18 februari 2021 och som har kapacitet att ta 20 eller fler passagerare, material för värmeisolering och ljudisolering (inklusive metoder för att fästa materialet på flygplanskroppen) som är installerade i den nedre halvan av flygplanet har egenskaper som förhindrar att flammor tränger igenom och därmed eliminerar eller minskar risken för att flammor tränger in i flygplanet efter en olycka och som säkerställer att det är möjligt att överleva i kabinen under den tid som krävs för att utrymma flygplanet.”

4. Följande punkt ska införas som punkt 26.170:

**”26.170 Brandsläckare**

Operatörer av stora flygplan ska säkerställa att följande släckare inte använder halon som släckmedel:

- a) Inbyggda brandsläckare för varje avfallsbehållare för handdukar, papper och avfall i toalettutrymmena i stora flygplan vars första individuella luftvärdighetsbevis utfärdas tidigast den 18 februari 2020.
- b) Bärbara brandsläckare i stora flygplan vars första individuella luftvärdighetsbevis utfärdas tidigast den 18 maj 2019.”

5. Följande kapitel C ska läggas till:

**”KAPITEL C – STORA HELIKOPTRAR**

**26.400 Brandsläckare**

Operatörer av stora helikoptrar ska säkerställa att följande släckare inte använder halon som släckmedel:

- a) Inbyggda brandsläckare för varje avfallsbehållare för handdukar, papper och avfall i toalettutrymmena i stora helikoptrar vars första individuella luftvärdighetsbevis utfärdas tidigast den 18 februari 2020.
  - b) Bärbara brandsläckare i stora helikoptrar vars individuella luftvärdighetsbevis utfärdas tidigast den 18 maj 2019.”
-

# BESLUT

## RÅDETS BESLUT (EU) 2019/134

av den 21 januari 2019

**om den ståndpunkt som ska intas på Europeiska unionens vägnar i gemensamma EES-kommittén avseende ändringen av bilaga IX (Finansiella tjänster) till EES-avtalet**

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 114 jämförd med artikel 218.9,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2894/94 av den 28 november 1994 om formerna för genomförandet av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 1.3,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet <sup>(2)</sup> (nedan kallat *EES-avtalet*) trädde i kraft den 1 januari 1994.
- (2) Enligt artikel 98 i EES-avtalet får gemensamma EES-kommittén besluta att ändra bland annat bilaga IX till det avtalet som innehåller bestämmelser om finansiella tjänster.
- (3) Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 909/2014 <sup>(3)</sup> bör införlivas med EES-avtalet.
- (4) Bilaga IX till EES-avtalet bör därför ändras i enlighet med detta.
- (5) Unionens ståndpunkt i gemensamma EES-kommittén bör därför grunda sig på det bifogade utkastet till beslut.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

### Artikel 1

Den ståndpunkt som ska intas på unionens vägnar i gemensamma EES-kommittén beträffande den föreslagna ändringen av bilaga IX (Finansiella tjänster) till EES-avtalet ska baseras på det utkast till gemensamma EES-kommitténs beslut som åtföljer det här beslutet.

### Artikel 2

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Bryssel den 21 januari 2019.

På rådets vägnar

F. MOGHERINI

Ordförande

<sup>(1)</sup> EGT L 305, 30.11.1994, s. 6.

<sup>(2)</sup> EGT L 1, 3.1.1994, s. 3.

<sup>(3)</sup> Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 909/2014 av den 23 juli 2014 om förbättrad värdepappersavveckling i Europeiska unionen och om värdepapperscentraler samt ändring av direktiv 98/26/EG och 2014/65/EU och förordning (EU) nr 236/2012 (EUT L 257, 28.8.2014, s. 1).

## UTKAST TILL

**GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT nr ...**  
**av den ...**  
**om ändring av bilaga IX (Finansiella tjänster) till EES-avtalet**

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (nedan kallat *EES-avtalet*), särskilt artikel 98, och

av följande skäl:

- (1) Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 909/2014 av den 23 juli 2014 om förbättrad värdepappersavveckling i Europeiska unionen och om värdepapperscentraler samt ändring av direktiv 98/26/EG och 2014/65/EU och förordning (EU) nr 236/2012 <sup>(1)</sup>, rättad i EUT L 349, 21.12.2016, s. 8, ska införlivas med EES-avtalet.
- (2) Bilaga IX till EES-avtalet bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Bilaga IX till EES-avtalet ska ändras på följande sätt:

1. Följande strecksats ska läggas till i punkterna 16b (Europaparlamentets och rådets direktiv 98/26/EG) och 31ba (Europaparlamentets och rådets direktiv 2014/65/EU):

”— **32014 R 0909:** Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 909/2014 av den 23 juli 2014 (EUT L 257, 28.8.2014, s. 1), rättad i EUT L 349, 21.12.2016, s. 8.”

2. Följande ska läggas till i punkt 29f (Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 236/2012):

”, ändrad genom:

— **32014 R 0909:** Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 909/2014 av den 23 juli 2014 (EUT L 257, 28.8.2014, s. 1), rättad i EUT L 349, 21.12.2016, s. 8.”

3. Följande punkt ska införas efter punkt 31bea (kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 594/2014):

”31bf. **32014 R 0909:** Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 909/2014 av den 23 juli 2014 om förbättrad värdepappersavveckling i Europeiska unionen och om värdepapperscentraler samt ändring av direktiv 98/26/EG och 2014/65/EU och förordning (EU) nr 236/2012 (EUT L 257, 28.8.2014, s. 1), rättad i EUT L 349, 21.12.2016, s. 8.

Bestämmelserna i förordningen ska, inom ramen för detta avtal, tillämpas med följande anpassningar:

- a) Utan hinder av bestämmelserna i protokoll 1 till detta avtal, och såvida inte annat föreskrivs i detta avtal, ska orden ”medlemsstat(er)” och ”behöriga myndigheter”, utöver deras innebörd i förordningen, anses inbegripa Eftastaterna och deras respektive behöriga myndigheter.
- b) Hänvisningar till ”medlemmarna i ECBS” eller till ”centralbanker” ska, utöver ordens innebörd i förordningen, anses inbegripa de nationella centralbankerna i Eftastaterna.
- c) Liechtenstein får låta värdepapperscentraler från tredjeland som redan tillhandahåller tjänster som avses i artikel 25.2 till finansiella intermediärer i Liechtenstein eller som redan har etablerat en filial i Liechtenstein fortsätta att tillhandahålla de tjänster som avses i artikel 25.2 för en period på högst 5 år efter ikraftträdandet av gemensamma EES-kommitténs beslut nr .../... av den ... [detta beslut].

<sup>(1)</sup> EUT L 257, 28.8.2014, s. 1.

- d) I artikel 1.3 ska ordet "unionsrätten" ersättas med ordet "EES-avtalet".
- e) I artikel 12.3 ska ordet "unionsvalutor" ersättas med orden "officiella valutor i avtalslutande parter i EES-avtalet".
- f) I artikel 13 och i artikel 14.1 första stycket ska orden "Eftas övervakningsmyndighet" införas efter orden "relevanta myndigheter".
- g) I artiklarna 19.3, 33.3, 49.4, 52.2 och 53.3 ska orden "Esma, som" ersättas med orden "Esma. Esma eller, allt efter omständigheterna, Eftas övervakningsmyndighet".
- h) I artikel 24.5:
- i) I första och andra stycket ska orden "eller, med avseende på en Eftastat, Eftas övervakningsmyndighet" införas efter ordet "Esma".
- ii) I tredje stycket ska orden "Esma, som" ersättas med orden "Esma. Esma eller, allt efter omständigheterna, Eftas övervakningsmyndighet".
- i) I artikel 34.8 ska orden "unionens konkurrensbestämmelser" ersättas med orden "konkurrensbestämmelser som är tillämpliga enligt EES-avtalet".
- j) I artikel 38.5 ska orden "den 17 september 2014" ersättas med orden "på dagen för ikraftträdandet av gemensamma EES-kommitténs beslut nr .../... av den ... [detta beslut]".
- k) I artikel 49.1 ska, med avseende på Eftastaterna, orden "den 18 december 2014" ersättas med "inom tre månader från dagen för ikraftträdandet av gemensamma EES-kommitténs beslut nr .../... av den ... [detta beslut]".
- l) I artikel 55:
- i) I punkterna 5 och 6 ska ordet "unionsrätten" ersättas med ordet "EES-avtalet".
- ii) I punkt 6 ska orden "eller Eftas övervakningsmyndighet, allt efter omständigheterna," införas efter ordet "Esma".
- m) I artiklarna 58.3 och 69.1 ska, med avseende på Eftastaterna, orden "den 16 december 2014" ersättas med "inom tre månader från dagen för ikraftträdandet av gemensamma EES-kommitténs beslut nr .../... av den ... [detta beslut]".
- n) I artikel 61.1 ska, med avseende på Eftastaterna, orden "den 18 september 2016" ersättas med "inom ett år från dagen för ikraftträdandet av gemensamma EES-kommitténs beslut nr .../... av den ... [detta beslut]".
- o) I artikel 69.2 och 69.5 ska, med avseende på Eftastaterna, orden "inom EES" införas efter ordet "ikraftträdande".
- p) I artikel 76 ska följande ändringar göras med avseende på Eftastaterna:
- i) I punkterna 4, 5 och 6 ska, med avseende på Eftastaterna, orden "det beslut av gemensamma EES-kommittén som innehåller" införas efter orden "ikraftträdande för".
- ii) I punkt 5 ska orden "senast den 13 juni 2017" ersättas med orden "inom sex månader från och med dagen för ikraftträdandet av det beslut av gemensamma EES-kommittén som innehåller direktiv 2014/65/EU och förordning (EU) nr 600/2014".
- iii) I punkt 7 ska orden "före den 3 januari 2017" ersättas med "innan dessa akter tillämpas inom EES".

#### Artikel 2

Texten till förordning (EU) nr 909/2014, rättad i EUT L 349, 21.12.2016, s. 8, på isländska och norska, som ska offentliggöras i EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*, ska vara giltig.

#### Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den [...] under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i EES-avtalet har gjorts (\*).

(\*) [Inga konstitutionella krav angivna.] [Konstitutionella krav finns angivna.]

*Artikel 4*

Detta beslut ska offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den

På gemensamma EES-kommitténs vägnar  
Ordförande  
Sekreterarna för gemensamma EES-kommittén

---



**RÅDETS BESLUT (GUSP) 2019/135****av den 28 januari 2019****om ändring av beslut 2011/72/Gusp om restriktiva åtgärder mot vissa personer och enheter med tanke på situationen i Tunisien**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 29,

med beaktande av förslaget från unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik, och

av följande skäl:

- (1) Den 31 januari 2011 antog rådet beslut 2011/72/Gusp <sup>(1)</sup> om restriktiva åtgärder mot vissa personer och enheter med tanke på situationen i Tunisien.
- (2) På grundval av en översyn av beslut 2011/72/Gusp bör de restriktiva åtgärderna förlängas till och med den 31 januari 2020 och uppgifterna om en person utgå.
- (3) Beslut 2011/72/Gusp bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Beslut 2011/72/Gusp ska ändras på följande sätt:

1. Artikel 5 ska ersättas med följande:

*"Artikel 5*

Detta beslut ska tillämpas till och med den 31 januari 2020. Det ska ses över kontinuerligt. Det får vid behov förlängas eller ändras, om rådet bedömer att målen i beslutet inte har uppnåtts."

2. Bilagan ska ändras i enlighet med bilagan till det här beslutet.

*Artikel 2*Detta beslut träder i kraft dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 28 januari 2019.

*På rådets vägnar*

P. DAEA

Ordförande

---

<sup>(1)</sup> Rådets beslut 2011/72/Gusp av den 31 januari 2011 om restriktiva åtgärder mot vissa personer och enheter med tanke på situationen i Tunisien (EUT L 28, 2.2.2011, s. 62).

*BILAGA*

I bilagan till beslut 2011/72/Gusp ska post 28 (Mohamed Marwan Ben Ali Ben Mohamed MABROUK) strykas.

---

**RÅDETS BESLUT (EU) 2019/136****av den 28 januari 2019**

**om den ståndpunkt som ska intas på Europeiska unionens vägnar i den arbetsgrupp för vin som inrättats genom avtalet mellan Europeiska unionen och Japan om ett ekonomiskt partnerskap vad gäller de formulär som ska användas som intyg för import av vinprodukter med ursprung i Japan till Europeiska unionen och de närmare villkoren för självcertifiering**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 207.4 första stycket jämförd med artikel 218.9,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Avtalet mellan Europeiska unionen och Japan om ett ekonomiskt partnerskap <sup>(1)</sup> (nedan kallat *avtalet*) ingicks av unionen genom rådets beslut (EU) 2018/1907 <sup>(2)</sup>. Det träder i kraft den 1 februari 2019.
- (2) Enligt artikel 2.28.1 i avtalet utgör ett intyg som bestyrkts i enlighet med Japans lagar och andra författningar, inbegripet ett egenutfärdat intyg upprättat av en producent som auktoriserats av den behöriga myndigheten i Japan, tillräcklig bevisning för att kraven för import till och försäljning i unionen av vinprodukter med ursprung i Japan är uppfyllda.
- (3) Enligt artikel 2.28.2 i avtalet ska arbetsgruppen för vin genom ett beslut anta närmare villkor för genomförandet av punkt 1 i den artikeln, i synnerhet de formulär som ska användas och de uppgifter som ska lämnas på intyget.
- (4) I artikel 2.35.2 a i avtalet fastställs det att arbetsgruppen för vin ska anta närmare villkor för självcertifiering.
- (5) Enligt artikel 2.35.3 i avtalet ska arbetsgruppen för vin hålla sitt första möte samma dag som avtalet träder i kraft.
- (6) Arbetsgruppen för vin ska, vid sitt första möte den 1 februari 2019, anta beslutet om de formulär som ska användas som intyg vid import av vinprodukter med ursprung i Japan till unionen och de närmare villkoren för självcertifiering så att avtalet kan genomföras ändamålsenligt och importen av vinprodukter med ursprung i Japan sålunda förenklas. De planerade formulären och närmare villkoren för självcertifiering är förenliga med unionens politik för att underlätta handeln och samarbeta om bedrägeribekämpning med tredjeländer som har ingått avtal med unionen.
- (7) Det är lämpligt att fastställa den ståndpunkt som på unionens vägnar ska intas i arbetsgruppen för vin.
- (8) Unionens ståndpunkt i arbetsgruppen för vin bör därför grunda sig på det bifogade utkastet till beslut.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Den ståndpunkt som ska intas på unionens vägnar vid det första mötet i arbetsgruppen för vin ska baseras på det utkast till beslut som åtföljer detta beslut.

<sup>(1)</sup> EUT L 330, 27.12.2018, s. 3.

<sup>(2)</sup> Rådets beslut (EU) 2018/1907 av den 20 december 2018 om ingående av avtalet om ekonomiskt partnerskap mellan Europeiska unionen och Japan (EUT L 330, 27.12.2018, s. 1).

*Artikel 2*

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Bryssel den 28 januari 2019.

*På rådets vägnar*  
P. DAEA  
*Ordförande*

---

UTKAST TILL

**BESLUT nr 1/2019 I ARBETSGRUPPEN EU-JAPAN FÖR VIN**

av den ...

**om antagande av de formulär som ska användas som intyg för import av vinprodukter med ursprung i Japan till Europeiska unionen samt de närmare villkoren för självcertifiering**

ARBETSGRUPPEN FÖR VIN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av avtalet mellan Europeiska unionen och Japan om ett ekonomiskt partnerskap, särskilt artiklarna 2.28 och 2.35, och

av följande skäl:

- (1) Avtalet mellan Europeiska unionen och Japan om ett ekonomiskt partnerskap (nedan kallat *avtalet*) träder i kraft den 1 februari 2019.
- (2) Genom artikel 22.4 i avtalet inrättas en arbetsgrupp för vin, som bl.a. ska ansvara för att avsnitt C och bilaga 2-E i avtalet genomförs och tillämpas på ett ändamålsenligt sätt.
- (3) Enligt artikel 2.28.1 i avtalet utgör ett intyg som bestyrkts i enlighet med Japans lagar och andra författningar, inbegripet ett egenutfärdat intyg upprättat av en producent som auktoriserats av den behöriga myndigheten i Japan, tillräcklig bevisning för att de krav för import till och försäljning i Europeiska unionen av vinprodukter med ursprung i Japan som avses i artikel 2.25, 2.26 och 2.27 i avtalet är uppfyllda.
- (4) Enligt artikel 2.28.2 a i avtalet ska de formulär som ska användas som intyg och de uppgifter som ska lämnas på intygen antas genom beslut i den arbetsgrupp för vin som inrättats genom artikel 22.4 i avtalet.
- (5) Enligt artikel 2.35.2 a i avtalet ska närmare villkor för självcertifiering antas av arbetsgruppen för vin.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. Det formulär som ska användas för intyg som bestyrkts i enlighet med Japans lagar och andra författningar fastställs i bilaga I till det här beslutet.
2. Det formulär som ska användas för egenutfärdade intyg upprättade av producenter som auktoriserats av den behöriga myndigheten i Japan fastställs i bilaga II till det här beslutet.
3. Villkoren för självcertifiering av producenter som auktoriserats av den behöriga myndigheten i Japan fastställs i bilaga III till det här beslutet.

*Artikel 2*

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

För arbetsgruppen för vin

[...]

## BILAGA I

MALL FÖR INTYG UTFÄRDAT AV NATIONAL RESEARCH INSTITUTE OF BREWING (NRIB) FÖR IMPORT AV VINPRODUKTER MED URSPRUNG I JAPAN TILL EU <sup>(1)</sup>

1. Exportör (fullständigt namn och fullständig adress)	Utfärdande tredjeland: <b>JAPAN</b>  Förenklat VI 1 serienummer <sup>(2)</sup> :  <b>DOKUMENT FÖR IMPORT AV VIN, DRUVAFT ELLER DRUVMUST TILL EUROPEISKA UNIONEN</b>
2. Mottagare (namn och adress)	3. Tullmyndighetens stämpel (endast för officiellt EU-bruk)
4. Transportmedel och uppgifter om transporten <sup>(3)</sup>	5. Avlastningsort (om annan än i fält 2)
6. Beskrivning av den importerade produkten <sup>(4)</sup>	7. Kvantitet i l/hl/kg
	8. Antal behållare <sup>(5)</sup>
<p>9. Intyg</p> <p><i>"Den produkt som beskrivs ovan är avsedd för direkt konsumtion och stämmer överens med definitionerna och de oenologiska metoder som auktoriserats i kapitel 2 avsnitt C i avtalet mellan Europeiska unionen och Japan om ett ekonomiskt partnerskap."</i></p> <p>Producentens namn och adress:</p> <p>Det behöriga organets fullständiga namn och adress: <span style="float: right;">Ort och datum:</span></p> <p><b>National Research Institute of Brewing</b> <b>under tillsyn av Japans finansministerium</b> <b>3-7-1, Kagamiyama, Higashihiroshima, Hiroshima, Japan</b></p> <p>Det behöriga organets stämpel:</p> <p>Tjänstemannens namnteckning, namnförtydligande och tjänsteställning vid det behöriga organet:</p>	

<sup>(1)</sup> I enlighet med artikel 2.28 i avtalet mellan Europeiska unionen och Japan om ett ekonomiskt partnerskap.

<sup>(2)</sup> Spårbarhetsnummer som tilldelats ett parti av NRIB.

<sup>(3)</sup> Ange transport till orten för införsel till EU. Ange transportmedel (fartyg, flyg osv.). Ange fartygets namn osv.

<sup>(4)</sup> Lämna följande uppgifter:

- Handelsbeteckning, såsom den anges på etiketten (som namn på producent, vinodlingsområde, varumärke osv.).
- Ursprungslandets namn: [ange "Japan"].
- Namn på geografisk beteckning, i tillämpliga fall.
- Verklig alkoholhalt i volymprocent.
- Produktens färg (ange endast "röd", "rosé" eller "vit").
- KN-nummer.

<sup>(5)</sup> Med behållare avses ett kärl för vin på mindre än 60 liter. Antalet behållare får vara det samma som antalet flaskor.

**Tilldelning** (övergång till fri omsättning och utfärdande av utdrag)

Kvantitet	10. Nummer och datum för tulldokumentet för övergång till fri omsättning och för utdraget	11. Mottagarens fullständiga namn och adress (utdrag)	12. Den behöriga myndighetens stämpel
Tillgänglig			
Tilldelad			
Tillgänglig			
Tilldelad			
Tillgänglig			
Tilldelad			
13. Övriga anmärkningar			

## BILAGA II

MALL FÖR SJÄLVCERTIFIERING VID IMPORT AV VINPRODUKTER MED URSPRUNG I JAPAN  
TILL EUROPEISKA UNIONEN <sup>(1)</sup>

1. Exportör (fullständigt namn och fullständig adress)	Utfärdande tredjeland: <b>JAPAN</b>  Förenklat VI 1 serienummer <sup>(2)</sup> :  <b>DOKUMENT FÖR IMPORT AV VIN, DRUVSAFT ELLER DRUVMUST TILL EUROPEISKA UNIONEN</b>
2. Mottagare (namn och adress)	3. Tullmyndighetens stämpel (endast för officiellt EU-bruk)
4. Transportmedel och uppgifter om transporten <sup>(3)</sup>	5. Avlastningsort (om annan än i fält 2)
6. Beskrivning av den importerade produkten <sup>(4)</sup>	7. Kvantitet i l/hl/kg
	8. Antal behållare <sup>(5)</sup>
<p>9. Intyg</p> <p><i>"Den produkt som beskrivs ovan är avsedd för direkt konsumtion och stämmer överens med definitionerna och de oenologiska metoder som auktoriserats i kapitel 2 avsnitt C i avtalet mellan Europeiska unionen och Japan om ett ekonomiskt partnerskap. Den har tillverkats av en producent som individuellt auktoriserats av den nationella skattemyndigheten i Japan för produktion av vin och av National Research Institute of Brewing (NRIB) för självcertifiering. Producenten kan bli föremål för tillsyn och kontroll av NRIB."</i></p> <p>Den auktoriserade producentens namn, adress och registrerings/tillståndsnummer:</p> <p>Det behöriga organets fullständiga namn och adress: <span style="float: right;">Ort och datum:</span></p> <p><b>National Research Institute of Brewing</b> <b>under tillsyn av Japans finansministerium</b> <b>3-7-1, Kagamiyama, Higashihiroshima, Hiroshima, Japan</b></p> <p>Den auktoriserade producentens stämpel: <span style="float: right;">Den auktoriserade producentens namnteckning:</span></p>	

<sup>(1)</sup> I enlighet med artikel 2.28 i avtalet mellan Europeiska unionen och Japan om ett ekonomiskt partnerskap.

<sup>(2)</sup> Spårbarhetsnummer som National Research Institute of Brewing (NRIB) tilldelat ett parti.

<sup>(3)</sup> Ange transporten till orten för införsel till EU. Ange transportmedel (fartyg, flyg osv.). Ange fartygets namn osv.

<sup>(4)</sup> Lämna följande uppgifter:

- Handelsbeteckning, såsom den anges på etiketten (som namn på producent, vinodlingsområde, varumärke osv.).
- Ursprungslandets namn: [ange "Japan"].
- Namn på geografisk beteckning, i tillämpliga fall.
- Verklig alkoholhalt i volymprocent.
- Produktens färg (ange endast "röd", "rosé" eller "vit").
- KN-nummer.

<sup>(5)</sup> Med behållare avses ett kärl för vin på mindre än 60 liter. Antalet behållare får vara det samma som antalet flaskor.



10. ANALYSRAPPORT (med analysdata för ovannämnda produkt)

FÖR DRUVMUST OCH DRUVSAFT:

Inga uppgifter krävs.

FÖR VIN OCH DRUVMUST I JÄSNING:

— **Verklig alkoholhalt i volymprocent:**

FÖR ALLA PRODUKTER:

— **Total svaveldioxidhalt:**

— **Total syrahalt:**

Den auktoriserade producentens stämpel:

Ort och datum:

Den auktoriserade producentens namnteckning, namnförtydligande och tjänsteställning:

**Tilldelning** (övergång till fri omsättning och utfärdande av utdrag)

Kvantitet	11. Nummer och datum för tulldokumentet för övergång till fri omsättning och för utdraget	12. Mottagarens fullständiga namn och adress (utdrag)	13. Den behöriga myndighetens stämpel
Tillgänglig			
Tilldelad			
Tillgänglig			
Tilldelad			
Tillgänglig			
Tilldelad			
14. Övriga anmärkningar			

## BILAGA III

## Närmare villkor för självcertifiering

1. National Research Institute of Brewing, under tillsyn av Japans finansministerium
  - a) utser individuellt de producenter som i Japan auktoriserats för att fylla i de egenutfärdade intyg som avses i artikel 2.28 i avtalet mellan Europeiska unionen och Japan om ett ekonomiskt partnerskap,
  - b) utövar tillsyn över och inspekterar de auktoriserade producenterna, och
  - c) informerar Europeiska unionen
    - två gånger om året, i januari och i juli, om de auktoriserade producenternas namn och adresser samt deras officiella registreringsnummer, och
    - så snart som möjligt, om alla namn- och adressändringar eller tillbakadragande av en auktoriserad producent.
2. Europeiska unionen ska så snart som möjligt offentliggöra och uppdatera de auktoriserade producenternas namn och adresser i förteckningen *Third countries' competent bodies, designated laboratories and authorised wine producers and processors for drawing up VI-1 documents for wine imports into the EU* som finns på Europeiska kommissionens officiella webbplats:

[ec.europa.eu/agriculture/sites/agriculture/files/wine/lists/06.pdf](http://ec.europa.eu/agriculture/sites/agriculture/files/wine/lists/06.pdf)

---

**EUROPEISKA CENTRALBANKENS BESLUT (EU) 2019/137****av den 23 januari 2019****om urval av leverantörer av nätverkstjänster till Eurosystemets gemensamma portal till marknadsinfrastruktur (Eurosystem Single Market Infrastructure Gateway – ESMIG) (ECB/2019/2)**

ECB-RÅDET HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken, särskilt artiklarna 3.1 och 12.1 samt artiklarna 17, 18 och 22,

och av följande skäl:

- (1) Eurosystemets gemensamma portal till marknadsinfrastruktur (Eurosystem Single Market Infrastructure Gateway – ESMIG) är en teknisk komponent som ska levereras som en del av konsolideringsprojektet avseende T2-T2S, och som konsoliderar den tillgång som direktanslutna marknadsaktörer har till all marknadsinfrastruktur som tillhandahålls av Eurosystemet. ESMIG kommer att ge deltagarna en enda teknisk lösning för att få tillgång till TARGET2 (T2) inklusive direktbetalningstjänsten TIPS, TARGET2-Securities (T2S), Eurosystemets system för förvaltning av säkerheter (ECMS) samt eventuellt andra tjänster eller applikationer från Eurosystemets marknadsinfrastrukturer.
- (2) Vid sitt möte den 23–24 april 2018 beslöt styrelsen för marknadsinfrastruktur att Deutsche Bundesbank, Banco de España, Banque de France och Banca d'Italia (nedan kallade *de tillhandahållande centralbankerna*) skulle börja med de förberedelser som krävs för att erhålla upp till tre leverantörer av nätverkstjänster som kan tillhandahålla konnektivitetstjänster till ESMIG samt att Banca d'Italia skulle leda urvalsförfarandet.
- (3) Vid det mötet beslöt styrelsen för marknadsinfrastruktur också att Banca d'Italia skulle vara Eurosystemets operativa organ för urvalsförfarandet. Den beslöt även att styrelsen för marknadsinfrastruktur skulle ansvara för att utse ledamöter till urvalskommittén eftersom centralbankerna i Eurosystemet ska bära ansvaret för urvalskriterierna samt för resultatet av urvalskommitténs beslut på grundval av urvalskriterierna. Banca d'Italia skulle ansvara för att urvalsförfarandet genomfördes korrekt, och dess specifika ansvarsskyldighet för urvalsförfarandet skulle vara åtskilt från de tillhandahållande centralbankernas ansvarsskyldighet enligt nivå 2/nivå 3-avtalet.
- (4) Syftet med urvalsförfarandet är att ge leverantörer av nätverkstjänster i uppdrag att tillhandahålla en rad fördefinierade konnektivitetstjänster, som utgör grunden för de konnektivetslösningar som leverantörerna av ESMIG-nätverkstjänster ska utforma, implementera, leverera och driva för ett säkert utbyte av affärsinformation mellan de direktanslutna marknadsaktörerna och Eurosystemets marknadsinfrastrukturer via ESMIG.
- (5) Urvalsförfarandet för leverantörer av ESMIG-nätverkstjänster omfattas av Europaparlamentets och rådets direktiv 2014/23/EU <sup>(1)</sup> så som detta har genomförts i den nationella lagstiftningen i den bemyndigade centralbankens medlemstat.
- (6) Banca d'Italia har av ECB-rådet utsetts att genomföra urvalsförfarandet för leverantörer av ESMIG-nätverkstjänster.
- (7) Banca d'Italia hade åtagit sig detta uppdrag och har bekräftat sin vilja att agera i enlighet med detta beslut.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE:

*Artikel 1***Definitioner**

I detta beslut avses med

- a) *styrelsen för marknadsinfrastruktur*: det ledningsorgan som har till uppgift att stödja ECB-rådet genom att säkerställa att Eurosystemets marknadsinfrastrukturer och plattformar för kontant avveckling, värdepappersavveckling och hantering av säkerheter upprätthålls och vidareutvecklas i enlighet med fördragsmålen för Europeiska centralbankssystemet (ECBS), verksamhetsbehoven för ECBS, de tekniska framstegen samt de reglerings- och tillsynskrav som är tillämpliga vid denna tidpunkt.

<sup>(1)</sup> Europaparlamentets och rådets direktiv 2014/23/EU av den 26 februari 2014 om tilldelning av koncessioner (EUT L 94, 28.3.2014, s. 1).

- b) *leverantör av ESMIG-nätverkstjänster*: en leverantör av nätverkstjänster som har undertecknat en koncessionsavtal om att tillhandahålla konnektivitetstjänster.
- c) *konnektivitetstjänster*: den direkta nätverksanslutning till ESMIG som en direktansluten marknadsaktör behöver få från en leverantör av ESMIG-nätverkstjänster för att utnyttja, eller fullgöra uppgifter och skyldigheter som avser Eurosystemets marknadsinfrastrukturstjänster.
- d) *koncession*: den rätt som centralbankerna i Eurosystemet beviljar en leverantör av nätverkstjänster och som består av att till direktanslutna marknadsaktörer tillhandahålla en rad fördefinierade konnektivitetstjänster utifrån vilka leverantören av ESMIG-nätverkstjänster ska utforma, implementera, leverera konnektivitetstjänster för att driva ett säkert utbyte av elektroniska uppgifter mellan de direktanslutna marknadsaktörerna och Eurosystemets marknadsinfrastrukturer via ESMIG.
- e) *urvalskommitté*: en kommitté med tre experter bestående av två företrädare för den bemyndigade centralbanken (inklusive ordförande), samt en företrädare för en centralbank i Eurosystemet, vilka samtliga har utsetts av styrelsen för marknadsinfrastruktur och utnämnts formellt av den bemyndigade centralbanken.
- f) *centralbank i Eurosystemet*: antingen Europeiska centralbanken (ECB) eller en nationell centralbank i en medlemsstat som har euron som valuta.
- g) *nivå 2/nivå 3-avtal*: det leverans- och driftsavtal som förhandlas mellan styrelsen för marknadsinfrastruktur och de tillhandahållande centralbankerna, som godkänns av ECB-rådet och därefter undertecknas av centralbankerna i Eurosystemet och de tillhandahållande centralbankerna. Avtalet ska innehålla ytterligare information om uppgifter och ansvarsområden för de tillhandahållande centralbankerna, styrelsen för marknadsinfrastruktur och centralbankerna i Eurosystemet.
- h) *direktansluten marknadsaktör*: varje enhet som får utbyta elektroniska uppgifter med Eurosystemets marknadsinfrastruktur.
- i) *bemyndigad centralbank*: den nationella centralbank i en medlemsstat som har euron som valuta som av ECB-rådet har utsetts att genomföra urvalsförfarandet för leverantörer av ESMIG-nätverkstjänster och som av centralbankerna i Eurosystemet har tilldelats befogenhet att underteckna ett koncessionsavtal med varje utvald deltagare för centralbankerna i Eurosystemet och i enlighet med deras intressen.
- j) *Eurosystemets marknadsinfrastrukturstjänster*: tjänster som tillhandahålls av den marknadsinfrastruktur som centralbankerna i Eurosystemet bedriver, som består av TARGET-tjänster (inklusive T2-tjänster, direktbetalningstjänsten TIPS (TARGET Instant Payment Settlement) samt tjänster i TARGET2-Securities (T2S)), Eurosystemets system för förvaltning av säkerheter (ECMS) samt andra tjänster som kan tillhandahållas av Eurosystemets marknadsinfrastrukturer, plattformar och applikationer inom områdena för kontant avveckling, värdepappersavveckling och hantering av säkerheter.
- k) *koncessionsavtal*: ett avtal enligt lagstiftningen i den bemyndigade centralbankens medlemsstat, som har lagts fram på förslag av styrelsen för marknadsinfrastruktur och godkänts av ECB-rådet, som föreskriver ömsesidiga rättigheter och skyldigheter för centralbankerna i Eurosystemet och den berörda leverantören av ESMIG-nätverkstjänster.
- l) *utvald deltagare*: en deltagare i urvalsförfarandet för leverantörer av ESMIG-nätverkstjänster som har tilldelats ett koncessionsavtal.
- m) *upphandlingsmeddelande*: meddelande om urvalsförfarandet som ska publiceras av den bemyndigade centralbanken i enlighet med artikel 3.2 e.
- n) *tilldelningsregler*: detaljerade regler för urvalsförfarandet som utgör en del av de urvalshandlingar som ska offentliggöras.
- o) *urvalshandlingar*: tilldelningsmeddelande, upphandlingsmeddelande samt tilldelningsregler och tillhörande bilagor och tillägg.
- p) *nätverkskoncepttest*: ett test som en leverantör av ESMIG-nätverkstjänster ska utföra efter det att koncessionsavtalet har undertecknats för att kontrollera att den erbjudna lösningen uppfyller de grundläggande funktions-, uthållighets- och säkerhetskraven.
- q) *idrifttagandedatum*: det datum då den första av Eurosystemets marknadsinfrastrukturer börjar använda konnektivitetstjänsterna för den dagliga driften i produktion.

## Artikel 2

**Bemyndigad centralbank**

1. Banca d'Italia ska vara den centralbank i Eurosystemet som har utsetts av ECB-rådet att genomföra urvalsförfarandet för leverantörer av ESMIG-nätverkstjänster och som får underteckna koncessionsavtalen med utvalda deltagare i enlighet med detta beslut.
2. Till förmån för centralbankerna i Eurosystemet ska den bemyndigade centralbanken
  - a) planera urvalsförfarandet och ta fram utkast till urvalshandlingar samt all annan relevant dokumentation i enlighet med artikel 3.2 b,
  - b) genomföra urvalsförfarandet för leverantörer av ESMIG-nätverkstjänster, i eget namn och för centralbankerna i Eurosystemet och deras intressen, i fullt samarbete med urvalskommittén, genom att tillhandahålla de materiella och mänskliga resurser som krävs för att se till att urvalsförfarandet följer den nationella lagstiftningen dess medlemsstat,
  - c) i enlighet med urvalskommitténs beslut underteckna alla koncessionsavtal, med samtliga leverantörer av ESMIG-nätverkstjänster, högst tre vid varje tidpunkt, i enlighet med artikel 4.1,
  - d) företräda Eurosystemets centralbanker gentemot leverantörerna av ESMIG-nätverkstjänster och andra tredje parter samt administrera koncessionsavtalen i enlighet med artikel 4.5.

## Artikel 3

**Urvals- och tilldelningsvillkor**

1. Den bemyndigade centralbanken ska genomföra urvalsförfarandet för leverantörer av ESMIG-nätverkstjänster i överensstämmelse med direktiv 2014/23/EU så som detta har genomförts i den nationella lagstiftningen i den bemyndigade centralbankens medlemsstat. Det sammanlagda antalet leverantörer av ESMIG-nätverkstjänster får inte vid något tillfälle överstiga tre.
2. När urvalsförfarandet utförs ska den bemyndigade centralbanken framför allt iaktta följande:
  - a) Den bemyndigade centralbanken ska genomföra ett öppet förfarande för tilldelningen av koncessioner där alla intresserade ekonomiska aktörer får lämna anbud.
  - b) Samtliga urvalshandlingar ska utarbetas gemensamt av centralbankerna i Eurosystemet och den bemyndigade centralbanken samt godkännas av styrelsen för marknadsinfrastruktur.
  - c) Leverantörerna av ESMIG-nätverkstjänster ska väljas ut på grundval av det lägsta maximipriset för en standarduppsättning tjänster som ska tillhandahållas gruppen av direktanslutna marknadsaktörer enligt den modell som har godkänts av styrelsen för marknadsinfrastruktur; alla urvalshandlingar ska publiceras på engelska. Den bemyndigade centralbanken får även offentliggöra upphandlingsmeddelandet på sitt officiella språk. Deltagarna i urvalsförfarandet ska lämna sina anbud och alla kompletterande handlingar på engelska.
  - d) I upphandlingsmeddelandet ska den bemyndigade centralbanken ange att urvalsförfarandet genomförs i eget namn samt för centralbankerna i Eurosystemet.
  - e) Den bemyndigade centralbanken ska offentliggöra upphandlingsmeddelandet i åtminstone a) *Europeiska unionens officiella tidning*, b) den relevanta nationella officiella tidning i den bemyndigade centralbankens medlemsstat, c) två nationella tidningar samt d) *Financial Times* och *The Economist*. Urvalshandlingarna ska offentliggöras på den bemyndigade centralbankens webbplats. Upphandlingsmeddelandet ska även offentliggöras på ECB:s webbplats med en länk till den bemyndigade centralbankens webbplats för att ge tillgång till samtliga urvalshandlingar.
  - f) Den bemyndigade centralbanken ska svara på de begäranden om förtydligande av urvalsförfarandet som sänds till e-postadressen i upphandlingsmeddelandet. Den bemyndigade centralbanken och ECB ska offentliggöra svar av allmänt intresse på sina respektive webbplatser.
  - g) Ledamöterna i urvalskommittén ska utses av styrelsen för marknadsinfrastruktur och formellt utnämnas av den bemyndigade centralbanken omedelbart efter anbudsperiodens slut.

- h) Ledamöterna i urvalskommittén ska vara skyldiga att underteckna den försäkran om att det inte föreligger någon intressekonflikt som har godkänts av styrelsen för marknadsinfrastruktur.
- i) Den bemyndigade centralbanken ska genomföra de operativa aspekterna av urvalsförfarandet.
- j) Urvalskommittén ska bland annat granska den administrativa dokumentationen samt besluta om att deltagare som inte uppfyller deltagandekraven ska uteslutas från urvalsförfarandet. Urvalskommittén ska utvärdera onormalt låga anbud enligt reglerna i urvalshandlingarna. Urvalskommittén ska rangordna de deltagare som inte har uteslutits från urvalsförfarandet i stigande ordning utifrån deras ekonomiska anbud.
- k) Den bemyndigade centralbanken ska formellt underrätta deltagarna skriftligen om alla urvalskommitténs beslut med hjälp av en säker och snabb metod.

3. När urvalskommittén har rangordnat deltagarna i enlighet med punkt 3 j (förslag om tilldelning) ska den bemyndigade centralbanken på eget ansvar genomföra en intern granskning för att kontrollera att urvalsförfarandet har genomförts på ett korrekt sätt. När denna kontroll har slutförts ska den bemyndigade centralbanken fastställa sluttilldelningen samt kontrollera att alla utvalda deltagare uppfyller deltagandekraven och att deras egen försäkran är sanningsenlig. Skulle kontrollen ge ett negativt utslag, ska sluttilldelningen senareläggas och den bemyndigade centralbanken vidta alla nödvändiga åtgärder enligt den nationella lagstiftningen i dess medlemsstat för att oklarheterna blir upplärade och att en ny kontroll kan utföras som ger ett positivt utslag. Utan att det påverkar den bemyndigade centralbankens oberoende som upphandlande myndighet enligt den nationella lagstiftningen i dess medlemsstat, får den samråda med styrelsen för marknadsinfrastruktur om hur man ska lösa uppkomna problem.

4. Den bemyndigade centralbanken ska agera i eget namn och i enlighet med sina egna intressen liksom i enlighet med intressena för centralbankerna inom Eurosystemet när det gäller samtliga rättigheter och skyldigheter som härrör från urvalsförfarandet. Den ska rapportera till styrelsen för marknadsinfrastruktur om hur urvalsförfarandet fortskrider och, utan att det påverkar dess oberoende som upphandlande myndighet enligt lagstiftningen i dess medlemsstat, samråda med styrelsen för marknadsinfrastruktur om en händelse inträffar som påverkar projektplanen negativt.

5. Den bemyndigade centralbanken ska bära sina egna kostnader för de uppgifter som den utför i urvalsförfarandet.

#### Artikel 4

### Koncessionsavtal

1. När urvals- och tilldelningsförfarandena har slutförts av den bemyndigade centralbanken enligt ovannämnda villkor, ska den bemyndigade centralbanken vidta alla nödvändiga förberedande åtgärder för att sluta ett koncessionsavtal med var och en av de utvalda deltagarna som företrädare för centralbankerna i Eurosystemet. För detta ändamål ger centralbankerna i Eurosystemet den bemyndigade centralbanken befogenhet att underteckna koncessionsavtalet genom en separat fullmakt att agera för centralbankerna i Eurosystemet och i enlighet med deras intressen (synligt ombud).

2. När koncessionsavtalet har undertecknats ska en leverantör av ESMIG-nätverkstjänster genomföra ett nätverkskoncepttest. Om leverantören av ESMIG-nätverkstjänster inte lyckas genomföra testet framgångsrikt, ska koncessionsavtalet avslutas. I så fall ska den bemyndigade centralbanken tilldela en koncession till den deltagare som har rangordnats näst högst på rangordningslistan efter de utvalda deltagarna, enligt samma villkor som det ursprungliga koncessionsavtalet och baserat på det anbud som nästa deltagare på rangordningslistan lämnat under urvalsförfarandet.

3. Utan att det påverkar följande punkter ska en koncession som har tilldelats i urvalsförfarandet ha en löptid på tio år efter idrifttagandedatum, så att leverantören av ESMIG-nätverkstjänster kan tjäna in de investeringar som görs i driften av tjänsterna och därutöver få en avkastning på investerat kapital mot bakgrund av de investeringar som är nödvändiga för att uppnå de specifika kontraktsträttsliga målen.

4. Om ett koncessionsavtal med en leverantör av ESMIG-nätverkstjänster avslutas innan avtalstiden gått ut, men efter ett framgångsrikt genomfört nätverkskoncepttest, kan styrelsen för marknadsinfrastruktur på eget initiativ välja att antingen inte tilldela något ersättningsavtal, att erbjuda koncessionsavtalet till den deltagare i urvalsförfarandet som har rangordnats näst högst på rangordningslistan efter de utvalda deltagarna eller, om rangordningslistan inte tillåter det sistnämnda alternativet, att tilldela ett nytt koncessionsavtal till en annan leverantör av nätverkstjänster efter ett nytt urvalsförfarande som ska genomföras av den bemyndigade centralbanken. Det nya koncessionsavtalet ska ha en löptid på 10 år.

5. Den bemyndigade centralbanken ska ha befogenhet att företräda centralbankerna i Eurosystemet gentemot leverantörerna av ESMIG-nätverkstjänster och annan tredje part i fråga om konnektivitetstjänster samt att förvalta koncessionsavtalen för centralbankerna i Eurosystemet och i enlighet med deras intressen på kontinuerlig basis, genom att bland annat genomdriva såväl rättigheter som skyldigheter för centralbankerna i Eurosystemet, inklusive i domstolsförfaranden, inklusive men inte begränsat till kontraktsbrott, skadestånd, uppsägning, krav eller andra avtalsändringar. Den bemyndigade centralbanken ska rapportera om detta till styrelsen för marknadsinfrastruktur och följa dess anvisningar.
6. Den bemyndigade centralbanken ska vidta alla åtgärder som krävs för att fullgöra åtaganden och skyldigheter avseende koncessionsavtalen för centralbankerna i Eurosystemet och, i förekommande fall, för den bemyndigade centralbanken samt rapportera om detta till styrelsen för marknadsinfrastruktur och följa dess anvisningar.
7. Den bemyndigade centralbanken ska ta emot alla meddelanden, förklaringar och kravbrev, inklusive delgivningsbeslut, som rör ett koncessionsavtal för att kunna fullgöra åtaganden och skyldigheter avseende koncessionsavtalet för centralbankerna i Eurosystemet och, i förekommande fall, för den bemyndigade centralbanken.
8. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 5 ska centralbankerna i Eurosystemet ersätta den bemyndigade centralbanken för samtliga skäligena kostnader som den ådrar sig för förvaltning och övervakning av koncessionsavtal enligt punkterna 5–7.

#### Artikel 5

#### Ersättningskrav

1. Den bemyndigade centralbanken ska vara obegränsat ansvarsskyldig gentemot centralbankerna i Eurosystemet för varje förlust eller skada som uppstår till följd av bedrägeri eller uppsåtlig handling när den fullgör sina rättigheter och skyldigheter enligt detta beslut. Den ska vara ansvarsskyldig gentemot centralbankerna i Eurosystemet för varje förlust eller skada som uppstår till följd av grov vårdslöshet när den utför sina skyldigheter enligt detta beslut, och ansvaret är i så fall begränsat till högst 2 000 000 euro per kalenderår.
2. Om tredje part drabbas av förlust eller skada till följd av bedrägeri eller avsiktlig försummelse från den bemyndigade centralbanken när denna fullgör sina skyldigheter enligt detta beslut, åligger det den bemyndigade centralbanken att utbetala eventuell ersättning till denna tredje part.
3. Om tredje part drabbas av förlust eller skada till följd av grov eller enkel vårdslöshet från den bemyndigade centralbanken när denna fullgör sina rättigheter och skyldigheter enligt detta beslut, åligger det den bemyndigade centralbanken att utbetala eventuell ersättning till denna tredje part. Centralbankerna i Eurosystemet ska gottgöra den bemyndigade centralbanken för ersättning som överstiger ett samlat belopp av högst 2 000 000 euro per kalenderår, med stöd av ett domstolsuttalande eller ett förlikningsavtal mellan den bemyndigade centralbanken och tredje part, under förutsättning att förlikningsavtalet har godkänts i förväg av styrelsen för marknadsinfrastruktur.
4. Centralbankerna i Eurosystemet ska utan dröjsmål gottgöra den bemyndigade centralbanken fullt ut för eventuell ersättning som den har utbetalat till tredje part när den hänför sig till a) deltagandekrav och tilldelningskriterier, b) ett beslut som fattas av urvalskommittén på grundval av deltagandekrav och tilldelningskriterier, c) urvalskommitténs felaktiga agerande, om den inte har handlat enligt den bemyndigade centralbankens skriftliga anvisningar eller inte i förväg har fått lämpliga skriftliga anvisningar om den fråga det gäller från den bemyndigade centralbanken förutsatt att sådan anvisningar begärts skriftligen i förväg, d) varje beslut eller händelse som ligger utanför den bemyndigade centralbankens kontroll, vilket även gäller om de kan påverka effektiviteten för de tilldelade koncessionerna.
5. Den bemyndigade centralbanken ska inte erhålla någon gottgörelse från centralbankerna i Eurosystemet för ersättning som har utbetalats till tredje part till följd av den operativa verksamheten och andra förfaranden som ligger inom dess ansvarsområde, om inte den bemyndigade centralbanken, i strid med vad banken själv förordat, har agerat i linje med anvisningar från styrelsen för marknadsinfrastruktur enligt artikel 3.5.
6. När tredje part har vidtagit rättsliga åtgärder som avser handlingar eller underlåtenhet att handla i samband med det urvalsförfarande som centralbankerna i Eurosystemet är exklusivt ansvariga för, ska centralbankerna i Eurosystemet efter samråd med den bemyndigade centralbanken i god tid anvisa den bemyndigade centralbanken om vilka åtgärder den ska vidta, till exempel om den ska företrädas av externa ombud eller av den bemyndigade centralbankens egna juridiska enheter. Så snart beslut har fattats om tillvägagångssättet i ett sådant förfarande, ska centralbankerna i Eurosystemet stå för rättegångskostnader och avgifter som uppstår till följd av dessa åtgärder.
7. Centralbankerna i Eurosystemet ska vara ansvariga för de enskilda urvalskommittéledamöternas handlingar eller underlåtenhet att handla i samband med urvalsförfarandet.



8. Om tredje part vidtar rättsliga åtgärder för handlingar eller underlåtenhet att handla i samband med det urvalsförfarande som den bemyndigade centralbanken är exklusivt ansvarig för, ska den bemyndigade centralbanken samarbeta fullt ut med centralbankerna i Eurosystemet om vilka åtgärder den ska vidta, till exempel om den ska företrädas av externa ombud eller av sina egna juridiska enheter, samt bära efterföljande kostnader.

9. Om centralbankerna i Eurosystemet och den bemyndigade centralbanken är gemensamt ansvariga för förlust eller skada som åsamkats tredje part ska kostnaden delas lika dem emellan.

#### *Artikel 6*

#### **Slutbestämmelser**

1. Detta bemyndigande ska gälla i tio år räknat från idrifttagandedatum.
2. När bemyndigandet går ut påverkar detta inte giltigheten för berörda koncessionsavtalen.

#### *Artikel 7*

#### **Ikraftträdande**

Detta beslut träder i kraft den 25 januari 2019.

Utfärdat i Frankfurt am Main den 23 januari 2019.

Mario DRAGHI  
ECB:s ordförande

---





ISSN 1977-0820 (elektronisk utgåva)  
ISSN 1725-2628 (pappersutgåva)



**Europeiska unionens publikationsbyrå**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

**SV**